SIEMENS

Centrale d'alarme

SI 80-1

Notice d'installation



A6E81274480 - A1 - 31/03/03 - F

Paramétrage d'usine

Code utilisateur
1 4 7 2 5 8

Code installateur
2 5 8 3 6 9

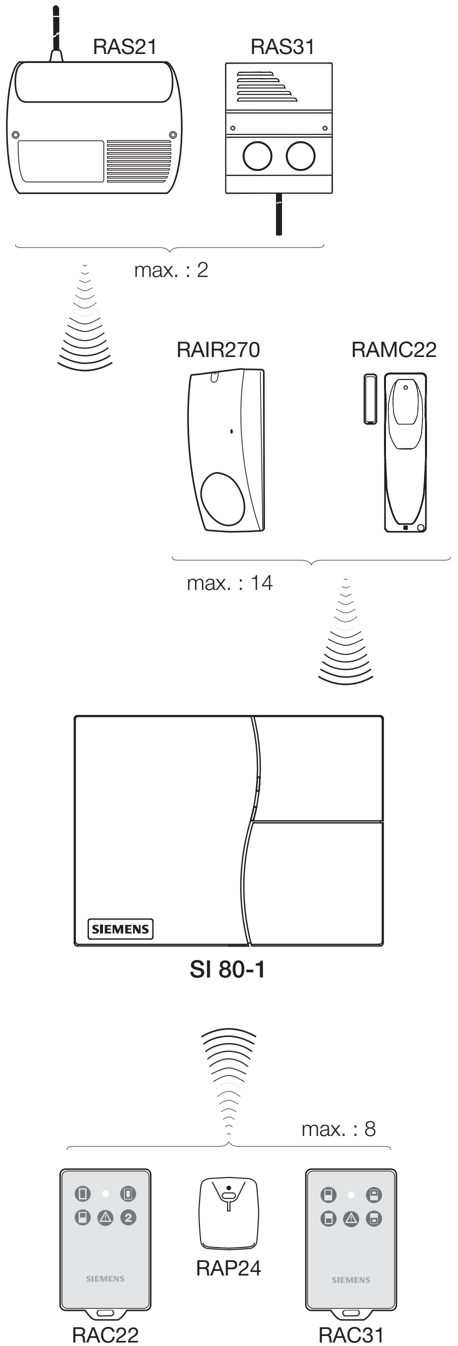


Fig. 1

1. Description du produit

La centrale d'alarme SI 80-1 est une centrale modulaire paramétrable à partir du clavier, avec un menu simplifié ou bien en mode « Expert ».

La centrale SI 80-1 possède (de base) :

- une assistance vocale à l'utilisateur,
- une sirène interne,
- une vérification d'alarme audio intégrée + borniers pour modules déportés,
- un clavier avec afficheur,
- un émetteur / récepteur radio.

La centrale SI 80-1 peut gérer :

- 2 entrées NO/NF filaires (option borniers),
- 2 sorties filaires (option borniers),
- 1 transmetteur téléphonique (digital / vocal) (option).

La centrale SI 80-1 peut aussi être connectée (en option) via le réseau E-Bus à des :

- Transpondeurs entrées / sorties,
- des claviers avec afficheur,
- des modules audio adressables,
- des répéteurs / isolateurs.

1.1 Accessoires radio

RAC 22

- Radiocommande 5 touches.

RAC 31

- Radiocommande 5 touches avec confirmation.

RAP 22/24

- Emetteur personnel (pour les différentes versions, veuillez consulter la Data Sheet).

RAMC 22

- Contact magnétique d'ouverture.

RAIR 270

- Détecteur infrarouge passif à miroir.

RAOM 31

- Récepteur radio 1 sortie relais inverseur (prévoir une alimentation 12 V).

RAS 31

- Sirène radio extérieure avec signal lumineux.

1.2. Accessoires audio

En complément du haut-parleur et du micro intégrés à la centrale, on peut aussi raccorder des périphériques audio déportés tels que :

WAS 11

- Microphone.

WAC 11 / WAC 12 (adressable)

- Microphone, haut-parleur.

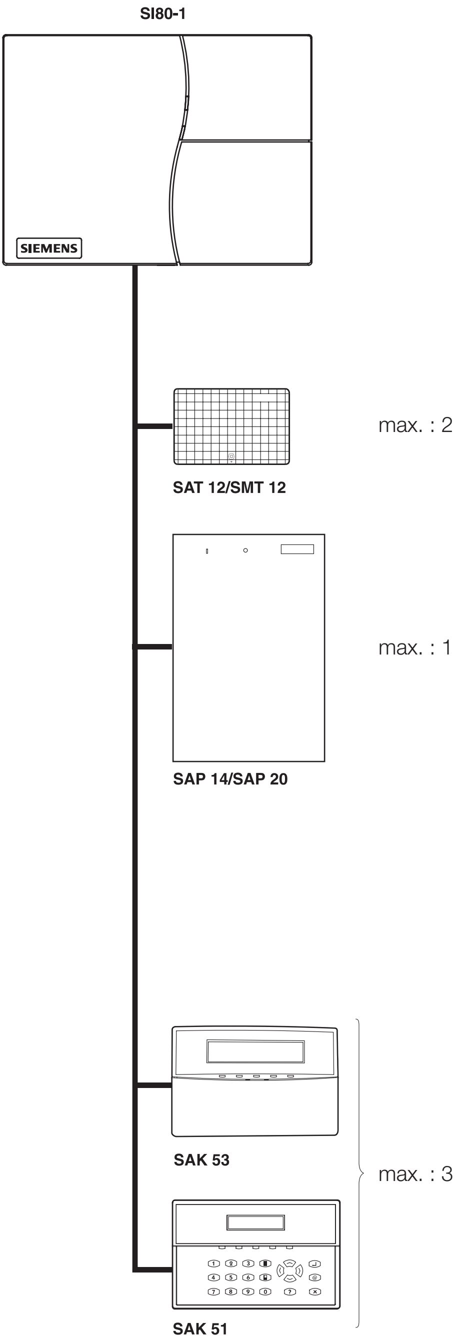


Fig. 2

1.3 Options E-Bus (borniers en option)

1.3.1 Transpondeurs (2 maxi.)

SAT 12 / SMT 12

- 4 entrées programmables.
- 2 sorties «collecteur ouvert» 12 V/150 mA.

1.3.2 Alimentation externe (1 maxi.):

SAP 14

- 1 alimentation 230 V, Sortie : 12 VDC/1,3 A.
- 1 sortie relais (commutateur unipolaire) 48 V/5 A.

SAP 20

- 1 alimentation 230 V, Sortie : 12 VDC/2,3 A.
- 1 sortie relais (commutateur unipolaire) 48 V/5 A.

1.3.3 Claviers (3 maxi.) :

SAK 51

- Claviers LCD.

SAK 53

- Clavier avec grand afficheur.

1.3.4 Vérification d'alarme audio

SAK 52

- Claviers LCD avec audio.

WAC 12

- Micro / haut-parleur adressable.

Claviers, y compris celui de la centrale	4
Transpondeurs (SAT12/SMT12)	2
Emetteur / récepteur radio (RMR) intégré,	1
Détecteurs (radio)	14
Sirènes (radio)	2
Sorties universelles (radio)	2
Chargeurs, alimentations (SAP)	1
microphones (WAS)	9
Micro/Haut-parleurs (WAC)	3

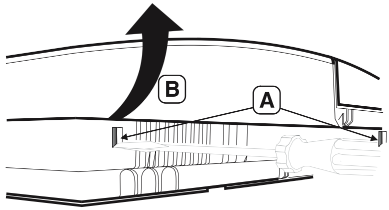


Fig. 3

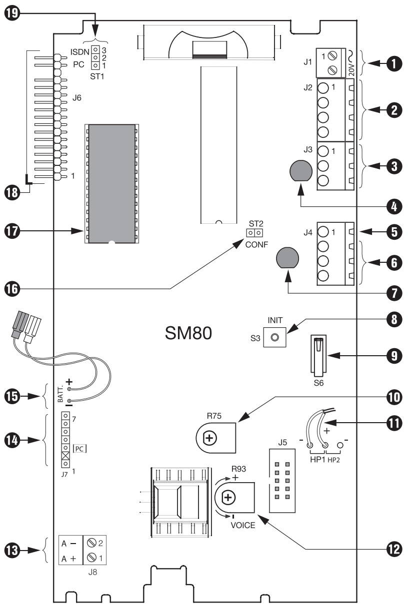


Fig. 4

Déclaration du niveau de sécurité :
TBTS : Très Basse Tension de Sécurité : tous les borniers de la carte SM 80.

2. Installation

La centrale SI80-1 avec récepteur radio intégré, peut gérer jusqu'à 14 détecteurs (RAIR270, RAIR70, RAMC22), 2 sirènes, intérieure (RAS21) ou extérieure (RAS31), 2 modules de sortie (RAOM 31), et 8 télécommandes (RAC 22 – 5 boutons), (RAC 31 – 5 boutons + confirmation), émetteurs d'appel d'urgence (RAP 21/22/24).
La centrale SI 80-1 est prévue pour être installée à l'intérieur des locaux dans des pièces non humides. Elle ne doit pas être exposée aux chutes d'eau et aux éclaboussures. Ne pas installer la centrale SI 80-1 et ses périphériques dans un environnement métallique, électrique ou à proximité d'appareils électroniques dégageant un champ électromagnétique. Positionner tous les éléments radio aussi haut que possible par rapport à leur utilisation, avec une distance minimum de 30 à 40 centimètres par rapport au plafond. Avant d'installer définitivement les différents éléments, effectuer un essai de propagation (voir «Tests») pour déterminer le bon emplacement pour chaque élément radio.

2.1 Ouverture du boîtier (fig. 3)

Pousser les 2 ergots (A) vers l'intérieur et retirer le couvercle (**B**).

2.2 Composants du produit

2.2.1 Carte mère (fig. 4)

- ❶ Raccordement du transformateur, 20 V/ 50 Hz,
- ❷ connexion pour E-Bus (périphériques filaires optionnels),
- ❸ 2 entrées NO ou NF (options filaires),
- ❹ LED d'état du secteur 1,
- ❺ 1 sortie collecteur ouvert, 12 V/ 150 mA (option),
- ❻ 1 relais simple contact inverseur, 24 V/ 2 A (option),
- ❼ LED d'état du secteur 2,
- ❽ Touche d'initialisation,
- ❾ Contact d'auto surveillance,
- ❿ Potentiomètre, réglage usine, ne pas modifier,
- ⓫ Connexion du haut-parleur,
- ⓬ Réglage / volume du son,
- ⓭ Connexion Audio,
- ⓮ Connexion d'imprimante ou de PC par le câble SAQ 11 (accessoire),
- ⓯ Connexion Batterie,
- ⓰ Connecteur pour configuration,
- ⓱ EPROM,
- ⓲ Connexion vers module de transmission,
- ⓳ Sélection Sylcom local ou RNIS (SML 61).

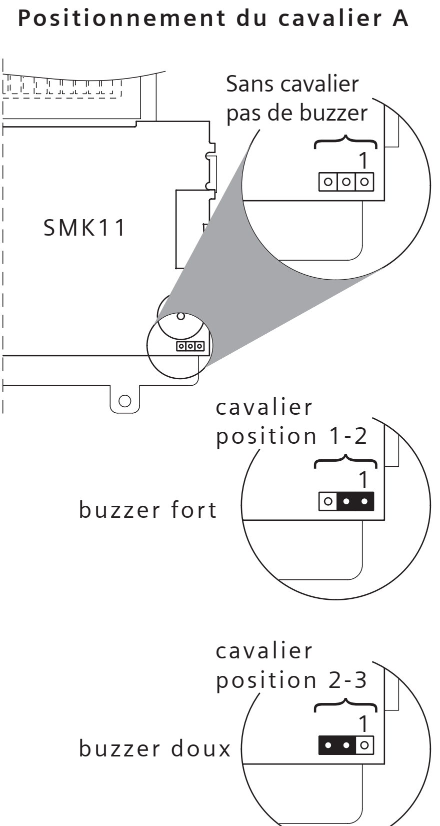


Fig. 5

2.2.2 Carte clavier SMK 11 (fig. 5)

Un cavalier (A) permet de valider le buzzer lors de l’appui des touches du clavier.

- sans cavalier, pas de buzzer,
- cavalier en position 1-2, buzzer fort,
- cavalier en position 2-3, buzzer doux.

Pour accéder au cavalier, dévisser la vis cruciforme située au bas du clavier, et basculer ce dernier vers la droite.

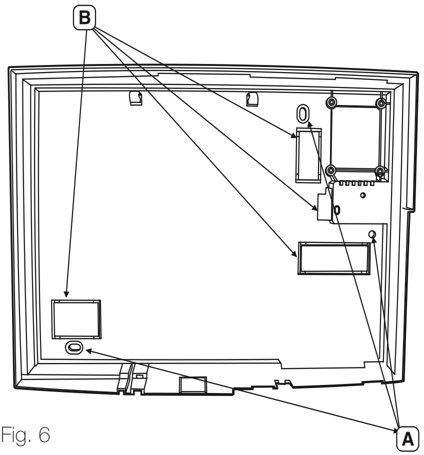


Fig. 6

2.3 Montage du boîtier (fig. 6)

Après avoir effectué un essai de propagation et d’environnement radio pour déterminer la position définitive de la centrale,

1 - Marquer les perçages pour les trois trous de fixation (**A**).
2 - Percer les trous et mettre les chevilles en place.
3 - Passer les câbles par les trous prévus à cet effet (**B**) (en cassant les pré découpes si besoin).
4 - Serrer fermement les 3 vis de fixation.

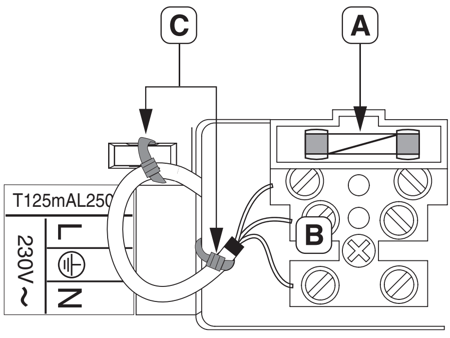


Fig. 7

3. Câblage

Les raccordements sont représentés sur la fig. 4 et sur le schéma de raccordement collé à l'intérieur du couvercle.

3.1 Secteur (fig. 7)

L'installation doit être réalisée par un personnel qualifié et doit être conforme à la norme électrique nationale en vigueur.
Le raccordement au secteur sera établi au travers d'un dispositif de sectionnement extérieur disjoncteur bipolaire 1 A rapidement accessible.
Il est recommandé d'utiliser un câble souple multibrin 3 x 0,75 mm² minimum, pouvant assurer une double isolation (le dénuder sur 8 mm avant raccordement au bornier).

1 - S'assurer que la tension secteur est coupée.
2 - Enlever le fusible secteur (**A**).
3 - Raccorder le câble secteur aux bornes prévues (**B**) (neutre, phase et terre).
4 - Fixer le câble au moyen de deux attaches fournies (**C**).
5 - Vérifier, durant l'installation, que les deux fixations du câble sont bien en place et serrées.

> ⚠ **Déclaration du niveau de sécurité :**
> Tension dangereuse : bornier secteur (B).

3.2 Entrées / Sorties : option borniers (fig. 4) page 6

2 entrées NO/NF sont disponibles sur la carte SM80 (A) (bornier J3) 2 sorties sont disponibles sur la carte SM80 (B) (bornier J4) une sortie de type « collecteur ouvert », une sortie sur relais inverseur.

3.3 E-Bus (fig. 8)

Il est recommandé d'utiliser un câble du type - SYT1 - 2 x 2 x Ø 0,6 mm. La longueur du câble E-Bus (**A**) entre la centrale d'alarme et les périphériques ne doit pas excéder 500 m, autrement un répéteur doit être installé sur l'E-Bus. L'utilisation d'un câble avec un diamètre supérieur ou d'unités d'alimentation supplémentaires de l'E-Bus est recommandée si la charge entraîne une baisse de tension excessive.
B2 et B3 ne doivent pas être câblés sur la même paire.

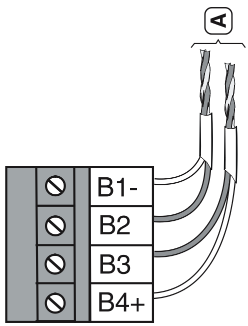


Fig. 8

> **Déclaration du niveau de sécurité :**
> TBTS : Très Basse Tension de Sécurité :
> Bornier E-Bus

4. Mise en service

4.1 Mise sous tension du système

Avant de mettre le système sous tension, tous les périphériques filaires du système doivent être reliés à l'E-Bus.

4.1.1 Etablir la tension secteur

1 - Si tout est câblé selon les règles, établir le secteur.
2 - Remettre le fusible secteur en place.

4.1.2 Branchement de la batterie (fig. 9)

1 - Positionner la batterie à l'emplacement prévu dans le boîtier (**A**).
2 - Connecter la batterie à l'aide des câbles existants [- Bleu, + Rouge] (**B**).
3 - Tourner d'un quart de tour la patte de maintien de la batterie (**C**).

Après la mise sous tension, toutes les entrées de la centrale et des extensions sont mises hors circuit durant 1 minute.
Pendant ce temps, saisir le code installateur (258369) pour avoir accès au menu installateur.
Le clavier et l'émetteur / récepteur radio intégré (entrées 11 à 24) sont automatiquement reconnus.
Le clavier, l'assistance vocale et la partie audio de la centrale sont automatiquement liés aux secteurs 1 & 2.

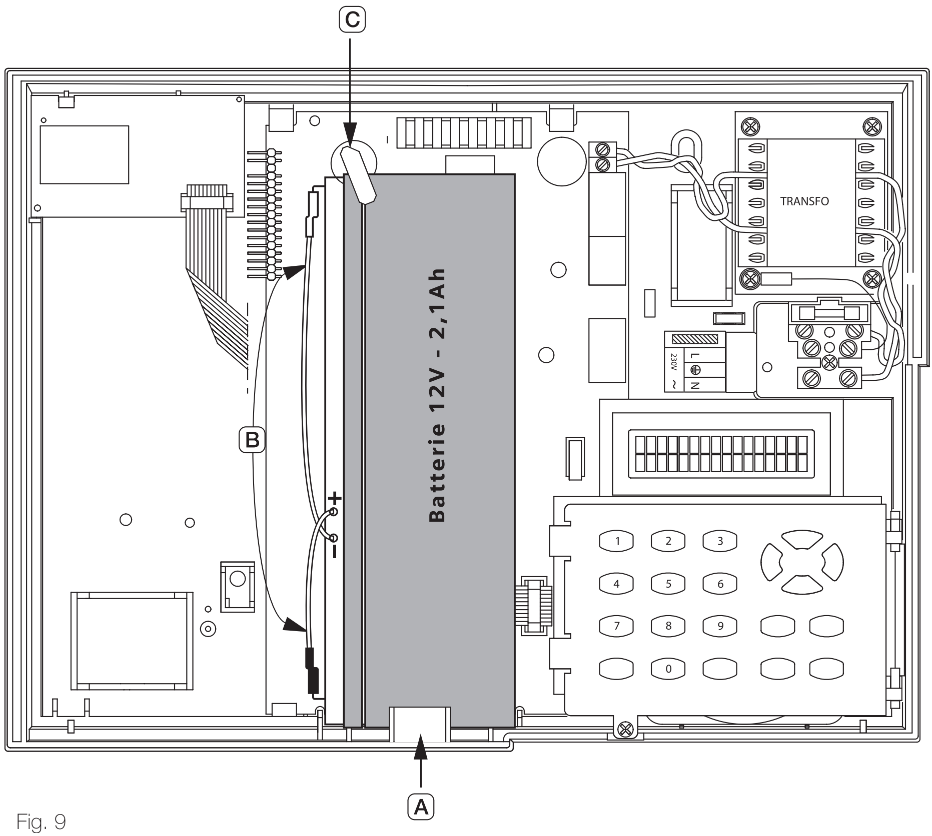


Fig. 9

4.2 Démarrage du système

La SI 80-1 est livrée avec des réglages d'usine.
La répartition des numéros des entrées et sorties figure dans les tableaux des paramètres.
Pour des raisons sécuritaires, il est recommandé de changer, dès l'installation, les codes utilisateur et installateur usine.

Important !
En cas de changement de l'EPROM il est nécessaire de faire un reset sur le paramétrage usine.

4.3 Accès au menu installateur à l'aide du clavier LCD

```
19 SEP 10:50
▯ S1:PRET
```

L'écran LCD affiche la date et l'heure, ainsi que l'état du ou des secteurs.

(2)(5)..(6)(9)

Saisir le code installateur.

```
TAPER VOTRE CODE
******
```

Le message «TAPEZ VOTRE CODE» apparaît sur l'écran LCD après la saisie du premier chiffre.

Les chiffres tapés sont indiqués par *. Il n'est pas nécessaire de confirmer le code par la touche (↵).

```
DECLENCHER UNE
AUTOSURVEILLANCE
```

A présent, il faut actionner le contact d'autosurveillance en ouvrant la centrale dans la minute qui suit. Si l'utilisateur a validé l'accès au menu installateur, aucun déclenchement d'autosurveillance n'est nécessaire pour y accéder.

```
1:MENU DE BASE
INSTALLATEUR
```

Les sélections possibles du menu installateur sont affichées. La structure de ce menu est représentée en annexe (page30).

Une sélection peut également être effectuée en tapant le chiffre correspondant.

(9)

Par exemple :
Sélection de la fonction menu 9 :
MENU DE BASE / CONFIG.BUS

```
1:CONFIG.BUS
ELEMENT E-BUS
```

La première sous-fonction, «ELEMENTS E-BUS» est affichée immédiatement.

> **Pendant le paramétrage, une aide est accessible par appui sur la touche (?)**

4.4 Adressage des périphériques du système

L'adressage est effectué à partir du menu installateur.

Sélection de la fonction menu

```
9:MENU DE BASE
CONFIG BUS
```

Confirmation de la sélection.

Sélection de la sous-fonction

```
2:CONFIG. BUS
ELEMENTS RF
```

Confirmation de la sélection.

Sélection de la sous-fonction

```
1:ELEMENTS RF
ADRESSER UN PERI.
```

Confirmation de la sélection.

Sélection du type d'équipement.

```
1:ADRESSAGE
DETECTEUR RF
```

Confirmation de la sélection.

Sélection de l' adresse (Adresse 1 - 14 ou tous les détecteurs)

```
SELECT.ADRESSE
DETECTEUR AD1
```

Confirmation de la sélection.

```
DECLENCH.AUTOSUR
DETECTEUR RF 01
```

Le système indique alors :

Déclencher le contact d'autosurveillance du détecteur correspondant à l'adresse choisie (ici : 1).

Le système indique alors :

```
ADRESSAGE OK
DETECTEUR RF 01
```

Procéder de la même manière pour les autres périphériques radio.

4.5 Initialisation et paramétrage usine

4.5.1 Initialisation

Effet :
Le système redémarre. Tous les paramètres sont conservés.
Exécution :
Appuyer brièvement sur la touche «Initialisation» de la carte mère SM 80 - R de la fig. 3 (idem à la mise sous tension du produit.

4.5.2 Retour au paramétrage usine

Effet :
Le paramétrage du client est écrasé par le paramétrage usine.
Ensuite, le système est relancé.
Exécution :
Sur le circuit SM80, fermer le circuit du connecteur "configuration" et lorsque celui-ci est fermé, appuyer brièvement sur la touche «Initialisation» de la carte mère SM 80. Dès que le relais de la centrale a été activé cinq fois, ouvrir le circuit du connecteur "configuration" .

4.6 Paramétrage client

A présent, il est possible de procéder au paramétrage spécifique du client en se servant des différentes fonctions du menu.

4.6.1 Paramétrage des entrées

La SI 80-1possède une synthèse vocale permettant d'identifier chaque entrée par un message correspondant à l'emplacement du détecteur et éventuellement sa situation, par exemple : « Porte arrière garage » ou « Couloir étage gauche » (liste des mots disponibles avec leur numéro sur l'étiquette du couvercle de la centrale et page 14).
Les mots choisis dans la liste pour chaque entrée utilisée seront saisis par leur numéro dans la liste lors du paramétrage de l'entrée:

```
1:PARAMETRES
ENTREES
```

Dans le menu « paramètres, choisir



Confirmer la sélection.

Sélectionner l'entrée à paramétrer, par exemple :

```
12:DETEC.RF02
ENTREES 1 2
```



Confirmation de la sélection.

```
REFERENCE ?
12:DETEC.RF 02
```

Sélection de l'entrée Référence :
(si vous voulez que cette entrée recopie à l'identique les paramètres d'une autre entrée).



Confirmation ou modification de la sélection.

Choix du premier mot à paramétrer :

```
1ER MOT
15 P 01-02
```



Choisir par la touche la proposition,

Le système indique alors :

```
1ER MOT
[15]
```

Entrer alors le numéro correspondant au mot choisi, par exemple : 11 = porte



Confirmer la sélection.

> **Pour écouter la synthèse vocale correspondante, appuyer sur la touche ?**

Le système indique alors :

```
PAUSE
11 P 01-02
```

Cette zone permet de mettre ou non une pause entre les deux premiers mots.



Choisir par la touche avec «P» ou sans «-» pause,

Le système indique alors :

```
2EME MOT
11 P 01-02
```

Entrer alors le numéro correspondant au mot choisi, par exemple : 33 = cave



Confirmer la sélection.

Le système indique alors :

```
PAUSE
11 P 33-02
```

Cette zone permet de mettre ou non une pause entre les deux derniers mots.
Choisir par la touche avec «P» ou sans «-» pause,

```
3EME MOT
11 P 33-02
```



Le système indique alors :

Entrer alors le numéro correspondant au mot choisi s'il y a lieu, par exemple : 34 = Sous-sol

Confirmer la sélection.

Si l'on choisi de vérifier l'entrée paramétrée, la sélection :
« 11 P 22 - 35 » est maintenant affichée sous la forme :
« PORTE CAVE SOUS-SOL »,

> **Pour écouter la synthèse vocale correspondante, appuyer sur la touche (?)**

Remarque :
Lors de la consultation de l'entrée, si l'ensemble du texte correspondant aux mots paramétrés pour une entrée comporte plus de 16 caractères, les mots sont alors présentés par défilement de droite à gauche.

Liste des mots disponibles :
(Les mots de 11 à 13 sont prévus pour des ouvrants, si le détecteur correspondant est en défaut, le système indiquera par exemple : PORTE MAGASIN “ mal fermée ”).

01 ; 'UN'
02 ; 'DEUX'
03 ; 'TROIS'
04 ; 'QUATRE'
05 ; 'CINQ'
06 ; 'SIX'
07 ; 'SEPT'
08 ; 'HUIT'
09 ; 'NEUF'
10 ; 'ZERO'
11 ; 'PORTE'
12 ; 'FENETRE'
13 ; 'VOLETS'
14 ; '------' non utilisé
15 ; 'CUISINE'
16 ; 'CHAMBRE'
17 ; 'SALLE'
18 ; 'A MANGER'
19 ; 'DE BAIN'
20 ; 'BUREAU'
21 ; 'BIBLIOTHEQUE'
22 ; 'CAVE'
23 ; 'MAGASIN'
24 ; 'STOCK'
25 ; 'VITRINE'
26 ; 'COFFRE'
27 ; 'PARENTS'
28 ; 'ENFANTS'
29 ; 'AMIS'
30 ; 'COULOIR'
31 ; 'ESCALIER'
32 ; 'ETAGE'
33 ; 'VERANDA'
34 ; 'TERRASSE'
35 ; 'SOUS-SOL'
36 ; 'GARAGE'
37 ; 'GRENIER'
38 ; 'ENTREE'
39 ; 'SALON'
40 ; 'ATELIER'
41 ; 'COTE'
42 ; 'AVANT'
43 ; 'ARRIERE'
44 ; 'GAUCHE'
45 ; 'DROIT'
46 ; 'DROITE'
47 ; 'REZ-DE-CHAUSSEE'
48 ; 'PREMIER'
49 ; 'DEUXIEME'
50 ; 'TROISIEME'
51 ; 'UNE'
52 ; 'GAZ'
53 ; 'TOIT'
54 ; 'JARDIN'
55 ; 'COUR'
56 ; 'CONGELATEUR'
57 ; 'REFRIGERATEUR'
58 ; 'CHAUFFERIE'
59 ; 'PISCINE'
60 ; 'DE JEU'

```
TYPE LOGIQUE
INT.DEP.MES T/P
```

Le système propose alors de choisir le type logique de l'entrée :

Choisir le type logique adapté à l'entrée à paramétrer.

```
SECTEUR
[1]
```

Le système propose alors de choisir le secteur d'appartenance de l'entrée (si 2 secteurs) :

Choisir le secteur d'appartenance ou bien valider si un seul secteur.
Remarque : tout entrée paramètrée avec un type logique dépendant de la surveillance partielle ne peut-être associée au secteur 2, (surveillance partielle uniquement secteur1).

```
COMMUTATION
COMMUTABLE
```

Le système propose alors de choisir si l'entrée doit être commutable ou non :

Choisir par la touche si l'entrée doit être commutable ou non.

```
CARILLON
AUCUN
```

Le système propose alors de choisir si l'entrée déclenche un « carillon » :

Choisir par la touche si l'entrée doit activer le « carillon » ou bien annoncer le nom de la zone, ou bien ne rien signaler, à chaque activation de l'entrée correspondante.

```
VERIF.AUDIO
NON
```

Le système propose alors de choisir si l'entrée doit déclencher une vérification d'alarme audio ou non :

Choisir par la touche si l'entrée doit déclencher un vérification d'alarme audio.

Valider le choix, le système propose alors le paramétrage de l'entrée suivante.

Fonctions Test

Avec cette fonction, il est possible de faire des tests (de déplacement, des entrées, de la sirène extérieure, de la sirène intérieure, du flash, de la sirène incendie, des télécommandes)

Test Déplacement :

```
TEST DEPLACEMENT
     X=FIN
```

Après avoir choisi le secteur, le système propose sirène intérieure ou buzzer (si la signalisation choisie est « nom zone » , le système annoncera le nom de la zone en test) après ce choix, le système affiche :

A chaque détection transmise, le système indiquera le bon fonctionnement, soit par annonce du nom de zone, soit par signalisation sonore (buzzer, fonctionnement bref de la sirène intérieure).

Test Entrées :

```
11 :DETEC.RF 01
FENETRE CHAMBRE
```

Le système propose sirène intérieure ou buzzer (si la signalisation choisie est « nom zone » , le système annoncera le nom de la zone en test au lieu de déclencher le buzzer) après validation, choisir l'entrée à tester :
Le système affichera alors, par exemple :

```
NIVEAU  RF (-3DB)
█████████□□ 86%
```

Après validation, le système affichera :

pour indiquer le niveau de réception du détecteur concerné.

Si le test concerne une entrée filaire, le système indiquera la valeur de la résistance vue par le système.

Par appui sur la touche ›, le système affiche le nombre de transition reçues, ainsi que l'état de l'entrée et les deux dernières informations reçues :

```
NB TRANSIT : 04
RE RE→AL AL→RE
```

RE pour Repos et AL pour Alarme.

Signalisation sonore : un bip lpong pour le défaut
deux bips courts pour le retour à l'etat normal

Pour les entrées filaires, le système indique si l'entrée est ouverte : > 100K ou fermée : < 0,1K.

Test Permanent Journal De Bord

Cette fonction test permet d'inhiber une entrée (présentant des déclenchements intempestifs, par exemple) et de mettre au journal de bord tous les évènements survenant sur cette entrée.

Test Sorties

Cette fonction test permet de vérifier par exemple le fonctionnement de la sirène radio.

Test Transmission

Cette fonction permet de vérifier les étapes de la transmission sur chacun des transmetteurs (pour ce faire, paramétrer l'entrée « test transmission ».

Test de MES

Cette fonction permet de simuler une mise en surveillance (pendant 10 min.) les déclenchements d'entrées sont consignés au journal de bord, il n'y a ni signalisation sonore, ni transmission.



fig. 10



fig. 11

5. Télécommandes RAC22/RAC31

5.1. Description du produit

La télécommande portable RAC22/RAC31 permet de commander à distance la centrale d'alarme SI80-1.
Chaque commande est validée, à partir de la centrale d'alarme, pour une fonction déterminée.

5.2.Matériels

Le conditionnement du RAC22/RAC31 comprend :
- une télécommande portable RAC22/RAC31.
- deux faces avant

5.3. Composants du produit

5.3.1 Un seul secteur (fig.10)

Touche de mise en surveillance totale secteur 1.
Touche de mise en surveillance partielle secteur 1.
Touche de mise hors surveillance secteur 1.
Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 1 / appel d'urgence.
2 Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 2.

5.3.2 Deux secteurs (fig.11)

Touche de mise en surveillance totale secteur 1.
Touche de mise hors surveillance secteur 1.
Touche de mise en surveillance totale secteur 2.
Touche de mise hors surveillance secteur 2.
Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 1 / appel d'urgence.

5.3.3 Voyants

5.3.3.1 RAC22

Voyant rouge allumé lors de l'émission radio.
Ce voyant clignote pour indiquer que la pile lithium de l'émetteur RAC 22 est basse.

5.3.3.1 RAC31

Voyant orange allumé lors de l'émission radio, puis vert si télécommande acceptée.
Ce voyant clignote pour indiquer que la pile lithium de l'émetteur RAC 31 est basse.

5.4. Adressage

Appuyer sur l'un des boutons de la télécommande.
Voir pages 11 et 12.

5.5. Paramétrage

5.5.1. RAC22

Voir pages 11 et 12, et page 16 notice utilisateur.

5.5.2. RAC31

Voir pages 11 et 12, et page 16 notice utilisateur.
Lorsque l'adressage et le paramétrage sont effectués, pour valider le mode bidirectionnel, appuyer pendant environ 7 secondes sur le bouton situé à l'arrière du RAC31 à travers le trou du boîtier ABS ; le RAC31 transmet à la centrale un code d'activation et se met en attente du signal de confirmation. À la réception de celui-ci, le voyant de couleur verte s'allume.

5.6. Caractéristiques techniques

Fréquence radio	433,92 MHz
Portée radio	75 mètres champ libre
Puissance d'émission	< 10 mW
Code radio numérique	40 bits précodés
Combinaisons	> 10^9
Informations transmises :	
	MES Générale, MES Partielle, MHS Boutons 1 et 2, Pile basse
Anticlash oui	
Consommation (repos)	0 mA
Consommation (émission)	10 mA
Durée de la pile	5 ans (15 émissions par jour)
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 81 x L 50 x P 6
Poids	40 g

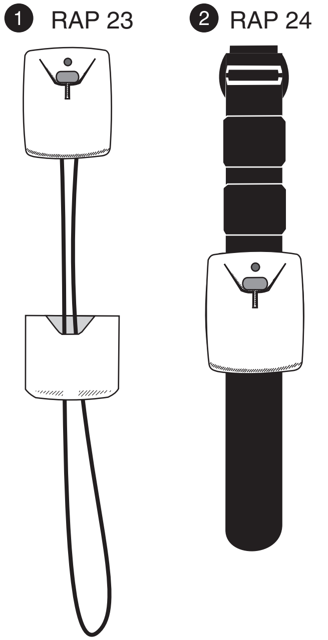


fig. 12

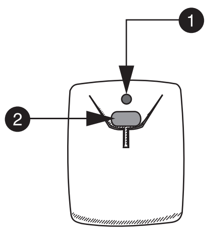


fig. 13

6 RAP 23/24

6.1 Description du produit (fig.12)

L’émetteur personnel permet de déclencher un appel d’urgence
L’émetteur personnel existe en trois versions :
- RAP 23, RAP 24.

6.2 Matériels

Le conditionnement de l’émetteur personnel contient :
❶ RAP 23 : un émetteur personnel et un pendentif.
❷ RAP 24 : un émetteur personnel et un bracelet.

6.3 Composants du produit (fig.13)

- Bouton de déclenchement de l’appel d’urgence ❷,
- Voyant allumé ❶ lors de l’émission.
  Ce voyant clignote pour indiquer que la pile lithium de l’émetteur est basse.

6.4 Adressage

Appuyer sur le bouton du médaillon.
Voir pages 11 et 12.

6.5 Paramétrage

Se reporter au menu Installateur de la notice d’installation ou au menu Utilisateur du manuel d’utilisation de la centrale d’alarme.

6.6 Caractéristiques techniques

Fréquence radio	433,92 MHz
Portée radio	75 mètres champ libre
Puissance d’émission	< 10 mW
Code radio numérique	40 bits précodés
Combinaisons	> 10^9
Informations transmises	
Bouton de déclenchement, Pile basse	
Anticlash	oui
Consommation (repos)	0 mA
Consommation (émission)	7 mA
Durée de la pile	
5 ans (10 000 émissions)	
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 36 x L 40 x P 15
Poids	20 g

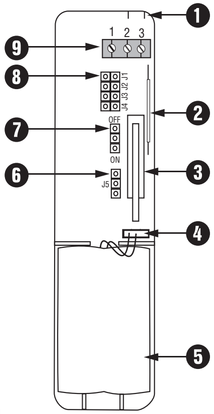


fig. 14

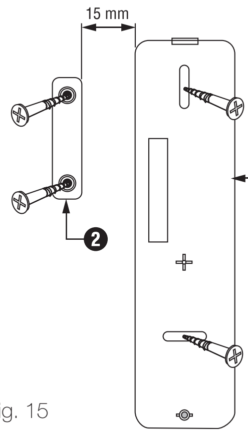
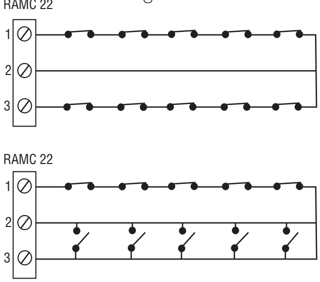


fig. 15

fig. 16



7. RAMC 22

7.1 Description du produit (fig.14)

Le détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22 permet la protection des issues.
Il peut être utilisé seul, comme contact d'ouverture. Il est possible de lui raccorder des contacts NC ou NO.

7.2 Matériels

Le conditionnement du RAMC 22 comprend :
- un détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22 et son aimant.

7.3 Instructions de montage

Le détecteur magnétique d'ouverture RAMC 22 est prévu pour être installé à l'intérieur des locaux, dans des pièces non humides. Il ne doit pas être exposé à des chutes d'eau et aux éclaboussures.

Important !

Le détecteur doit être impérativement installé sur un support fixe (mur, dormant, cadre de fenêtre).
Le fixer, ainsi que son aimant, dans un environnement non métallique et non électrique.

En aucun cas l'émetteur ne doit être placé sur le battant d'une porte ou d'une fenêtre car la fermeture brusque de ce dernier pourrait endommager la partie électronique de l'émetteur et provoquer un déclenchement d'autoprotection.
Fixer le détecteur et son aimant le plus haut possible tout en laissant une distance d'environ 30 à 40 cm entre le détecteur et le plafond (fig.15).

Avant d'installer définitivement le contact magnétique, effectuer un essai de propagation.

Utilisation en contact magnétique d'ouverture
- Placer l'émetteur sur le dormant à 3 mm du bord.
- Placer l'aimant sur la porte à 15 mm maximum du bord de l'émetteur.

La position de l'aimant par rapport au détecteur doit être respecté.

Utilisation en contact magnétique d'ouverture et contacts NO ou NC
Il est possible de raccorder au contact magnétique des contacts NO ou NC additionnels (fig.16) :

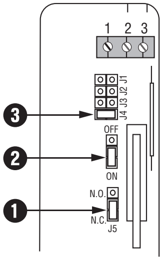


fig. 17

Cavalier	Boucle 1-2
J1	NC
J2	NO (3 impulsions)
J3	NO (6 impulsions)
J4	NO (9 impulsions)

Cavalier	Boucle 2-3
NF	NC
NO	NO

Cavalier	Contact Interne
ON	Utilisé
OFF	Non utilisé

7.4 Composants du produit (fig.17)

- Orifice prédécoupée pour éventuel passage de câble.
- Ampoule Reed .
- Autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement .
- Connecteur d'alimentation .
- Pile lithium .
- Cavalier ❶ pour l'entrée 2-3.
- Cavalier ❷ pour l'ampoule Reed.
- Cavalier ❸ pour l'entrée 1-2.
- Bornier pour les entrées 1-2 et 2-3.

7.5 Montage du boîtier RAMC 22

Essais de propagation

Le RAMC 22 étant alimenté, adressé et paramétré, effectuer le test des entrées à partir de la centrale d'alarme. Le niveau de réception doit être au minimum de 65%.

1 - Placer provisoirement l'émetteur à l'endroit choisi.

2 - Vérifier la bonne propagation des émissions radio entre l'émetteur RAMC 22 et la Centrale d'alarme.

Fixation définitive

1 - Fixer l'émetteur sur le dormant de la porte à 3 mm du bord.

2- Fixer l'aimant sur la porte, à 15 mm maximum du bord de l'émetteur.

Câblage des contacts NO ou NC

Si des contacts NO ou NC sont utilisés, effectuer le câblage comme indiqué.

Il est possible de raccorder jusqu'à 5 contacts.

La longueur totale du câble doit être inférieure à 15m.

Entrée bornes 1-2 : pour des contacts NC ou des contacts de chocs NO

Entrée bornes 2-3 : pour des contacts NC ou NO. Ces deux types d'entrées peuvent être utilisés et programmés indépendamment l'un de l'autre.

7.6 Mise en œuvre

Brancher le câble de la batterie.

Si le détecteur est uniquement utilisé en contact magnétique, placer le cavalier en J4 et le cavalier sur la position «NO«.

L'entrée 1-2 du bornier M1 peut être en contact NC en plaçant un cavalier E en J1 ou en comptage d'impulsion (détecteurs de chocs) en plaçant un cavalier en J2 (3 impulsions), en J3 (6 impulsions) ou en J4 (9 impulsions).

L'entrée 2-3 du bornier M1 peut être un contact NO ou NC en sélectionnant J5 .

Remarques !

Si l'ampoule Reed n'est pas utilisée, elle doit toujours être fermée (cavalier).

7.7 Adressage

Déclencher l'autoprotection.

Voir pages 11 et 12.

7.8 Paramétrage

Voir pages 11 et 12.

7.9 Fermeture du boîtier

1- Cintrer la lamelle d'autoprotection à l'arrachement de façon à assurer un bon fonctionnement du contact. Le cintrage dépend du support sur lequel l'émetteur est fixé.
2- Fixer le couvercle sur son embase au moyen de la vis de fixation.

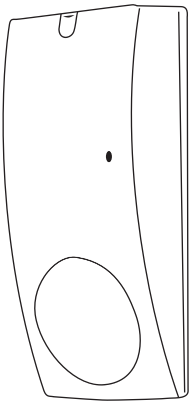
7.10 Test de fonctionnement

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement.

7.11 Caractéristiques techniques

Type de détection	Magnétique (aimant fourni)
Contacts	NC ou NO
Fréquence radio	433,92 MHz
Portée radio	100 mètres champ libre
Puissance d'émission	< 10 mW
Code radio numérique	32 bits précodés
Combinaisons	> 4 x 10^6
Informations transmises	Alarme, Autoprotection, Pile basse, Supervision
Anticlash	oui
Consommation (repos)	8 µA
Consommation (émission)	20 mA
Batterie	1 de 6 V/950 mAh
Type	RMB2
Durée de la pile	5 ans
(50 émissions/jour)	
T° de fonctionnement	- 10 °C à + 55 °C
Boîtier	ABS
Dimensions, en mm	H 135 x L 35 x P 25
Poids	87 g

fig. 18



8. RAIR 270

8.1 Instructions de montage

Voir notice situé dans la boîte du RAIR 270
Avant d'installer définitivement le RAIR 270, effectuer un essai de propagation.
- si l'intensité du champ est suffisante, installer le détecteur ;
- si l'intensité du champ est trop faible, chercher un meilleur lieu d'installation.

8.2 Adressage

Déclencher l'autoprotection.
Voir pages 11 et 12.

Code utilisateur

		Autorisations																	
		Accès menus utilisateur								MES			Mode de MES						
Numéro du profil	Nom du profil	1 Modif.Code perso	2 Gestion Code	3 Journal de bord	4 Accès à distance	5 Commutation	6 Fonction test	7 Date / heure	8 Transmission vocale	Secteur 1	Secteur 2	Secteurs 1+2	MES seule	MES/MHS	MES Forcée	RAZ Mémoire d'alarme	Code contrainte	Accès distant	Info si MHS
1	Maitre																		
2	Utilisateur 1																		
3	Utilisateur 2																		
4	Visiteur 1																		
5	Visiteur 2																		

Profils de code utilisateur par défaut

		Profil associé					
	Nom du code	Non valide / Inactif	Maître	Utilisateur 1	Utilisateur 2	Visiteur 1	Visiteur 2
Droit code	Utilisateur 1						
	Inutilisé 2						
	Inutilisé 3						
	Inutilisé 4						
	Inutilisé 5						
	Inutilisé 6						
	Inutilisé 7						
	Inutilisé 8						

Concordance code/profil par défaut

Commandes RF

		MES			Mode de MES					
Numéro du profil	Nom du profil	Secteur 1	Secteur 2	Secteurs 1+2	MES seule	MES/MHS	MES forcée	Info si MHS	Bouton RF1	Bouton RF2
1	Maitre									
2	Utilisateur 1									
3	Utilisateur 2									
4	Visiteur 1									
5	Visiteur 2									

		Profil associé					
Recepteur RF	Numéro télecommande	Non valide	Maître	Utilisateur 1	Utilisateur 2	Visiteur 1	Visiteur 2
1	1						
	2						
	3						
	4						
	5						
	6						
	7						
	8						

Paramétrage usine

Entrées physiques

N° de l'entrée		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Entrée physique		E1/centrale	E2/centrale	E1/Transpond 1	E2/Transpond 1	E3/Transpond 1	E4/Transpond 1	E1/Transpond 2	E2/Transpond 2	E3/Transpond 2	E4/Transpond 2
Désignation		Entrée 1	Entrée 2	Entrée 3	Entrée 4	Entrée 5	Entrée 6	Entrée 7	Entrée 8	Entrée 9	Entrée 10
Type physique	Normalement ouvert										
	Normalement fermé										
	Equilibré 1R										
	Equilibré 2R										
	Incendie										
Fonction (* accessible uniquement en programmation expert)	Inutilisé										
	Mise en service totale M/A *										
	Mise en service partielle M/A*										
	Mise en service totale impulsion *										
	Mise en service partielle impulsion *										
	Universelle (1,2)										
	Appel d'urgence silencieux										
	Appel d'urgence sonore										
	Alarme technique										
	Téléassistance										
	Alarme Incendie										
	Autosurveillance *										
	Intrusion 24/24										
	Int. Dépend. MES Totale										
	Int. Dépend. MES Totale/Partielle										
	Int.Imm.en Part. tempo en Total										
	Int.Multi accès										
	Int. Tempo.MES Totale										
	Int. Tempo.MES Totale/Partielle										
	Int.tempo infinie de sortie										
	Int.Imm.en total. tempo en partielle										
	Int.Suiv.tempo. MES Totale										
	Int.Suiv.tempo. MES Tot/Part.										
Secteur (1,2,S)		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Commutable	Oui										
	Non										
Temporisation (Secondes)											
Carillon (Oui / Non)		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
Vérification d'alarme Audio (Oui / Non)		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N

Paramétrage usine

Entrées physiques

N° de l'entrée		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Entrée Radio		Detecteur RF 1	Detecteur RF 2	Détecteur RF 3	Détecteur RF 4	Détecteur RF 5	Détecteur RF 6	Détecteur RF 7	Détecteur RF 8	Détecteur RF 9	Détecteur RF 10	Détecteur RF 11	Détecteur RF 12	Détecteur RF 13	Détecteur RF 14
Désignation		Entrée 11	Entrée 12	Entrée 13	Entrée 14	Entrée 15	Entrée 16	Entrée 17	Entrée 18	Entrée 19	Entrée 20	Entrée 21	Entrée 22	Entrée 23	Entrée 24
Fonction (* accessible uniquement en programmation expert)	Inutilisé														
	Mise en service totale M/A*														
	Mise en service partielle M/A*														
	Mise en service totale impulsion*														
	Mise en service partielle impulsion*														
	Universelle (1,2)														
	Appel d'urgence silencieux														
	Appel d'urgence sonore														
	Alarme technique														
	Téléassistance														
	Alarme Incendie														
	Autosurveillance *														
	Intrusion 24/24														
	Int. Dépend. MES Totale														
	Int. Dépend. MES Totale/Partielle														
	Int.Imm.en Part. tempo en Total														
	Int.Multi accès														
	Int. Tempo.MES Totale														
	Int. Tempo.MES Totale/Partielle														
	Int.tempo infinie de sortie														
	Int.Imm.en total. tempo en partielle														
	Int.Suiv.tempo. MES Totale														
	Int.Suiv.tempo. MES Tot/Part.														
Secteur (1,2,S)		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Commutable	Oui														
	Non														
Temporisation (secondes)		45													
Carillon (Oui / Non)		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
Vérification d'alarme Audio (Oui / Non)		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N

Paramétrage usine

Entrées de synthèses

Numéro entrée	Entrée physique (* menu expert seulement)	Designation	Fonction			Secteur (1 ou 2)	Verification d'alarme audio (Oui / Non)	Temporisation d'intégration	Minutes ou secondes (Min / Sec)
			Inutilisé	Appel d'urgence silencieux	Appel d'urgence sonore				
35	Appel d'urg.clavier	Appel d'urg .Clavier				1	O		
36	AP URG/cmd RF	AP URG/cmd RF				1	O		
37	Autosurv. Bus	Autosurv. Bus					N		
38	Défaut 230V*	Défaut 230V						15	Min
39	Défaut batt./fus.*	Défaut batt./fus.						15	Min

Paramétrage usine

Sorties

Numéro de sortie			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Sortie physique			S1/Centrale	Relais/centrale	S1/Transpondeur 1	S2/Transpondeur 1	S1/Transpondeur 2	S2/Transpondeur 2	Sortie Module RF1	Sortie Module RF2	Sirène RF 1	Sirène RF 2	Sortie Relais Chargeur
Fonction (* accessible uniquement en programmation expert)		Inutilisé											
		Sirène extérieure											
		Sirène intérieure											
		Sirène incendie											
		Flash											
		Sirène secours si défaut trans.											
		Flash secours si défaut trans.											
		Défaut entrée dépendant MES totale*											
		Défaut entrée dépendant MES partielle*											
		Copie de voyant de MES*											
		Confirmation de MES totale*											
		Alarme technique*											
		Appel d'urgence*											
		RAZ mémoire d'alarme											
	Buzzer	Tempo d'entrée											
		Tempo de sortie											
		Alarme											
		Confirmation de MES											
		Carillon											
		Anomalie *											
		Annulation d'alarme *											
		Universelle (1,2)											
		Télécommande (1,2)											
		Bouton RF (1,2)											
		DTMF(1,2) ou bouton RF (1,2)											
		Autosurveillance *											
		Alarme confirmée*											
		Al. Intrusion ou autosurveillance*											
		Trans.Al.intrusion*											
		Code contrainte *											
Secteur (1,2 ou S)				S							S	S	
Sens		VRAI											
		Inversé											

Paramétrage usine

Paramètres système

	Paramètres Système	
Sirène extérieure	Activation ou non de la sirène ext.en MES partielle (SE/-)	-
	Durée sirène extérieure (1 à 127 min. ou sec.)	3m
	Sirène extérieure si incendie (I/-)	-
Sirène intérieure	Activation ou non de la sirène int.en MES Tot. (SI/-)	SI
	Durée sirène intérieure (1 à 127 min. ou sec.) (000: sonne en continue)	000s
	Sirène intérieure si incendie (I/-)	-
	Validation de la sirène interne à la centrale	C
Sirène incendie	Sirène incendie intermittente ou fixe (I/F)	I
	Durée sirène incendie (1 à 127 min.ou sec)	000s
Flash	Durée Flash 000 = activé en continu	000s
Transmission	Transmission ou non des alarmes intrusion en MES Partielle et MHS (T/-)	-
	Transmission ou non des autosurveillances en MES Partielle et MHS (T/-)	-
	Mode de transmission de la fin d'alarme intrusion (0,1,2,3) 0 = à la MHS 1 = 10s après alarme 2 = à la prochaine alarme ou à la MHS 3 = après RAZ mémoire d'alarme	0
Surveillance	Fonction Inhibition d'entrée (I / -)	I
	Mode de MES forcée (0, 1, 2, 3) 0 = Non autorisée 1 = Entrée commutée jusqu'à la MHS 2 = Entrée commutée jusqu'au rétablissement, ou à la MHS 3 = Si Boucle non commutable ouverte à la MES, alors MES + alarme. Si boucle commutable ouverte à la MES, alors idem Mode 1	1
	MES si mémoire d'alarme non éffacée	M
	MES si défaut batterie/fusible	B
	MES si défaut secteur 230V	S
	MES si défaut ligne téléphonique	L
	Mode Commutation (Un /tout)	TT

Paramétrage usine

Claviers

Fonctions / Claviers	Affichage du secteur au repos secteur 1,2 ou système	Buzzer en temporisation d'entrée	Buzzer en temporisation de sortie	Buzzer si alarme	Buzzer pour confirmation de MES	Buzzer pour confirmation de MES par RF	Mise en surveillance rapide (2 x la touche ◧ partielle)				Mise en surveillance rapide (2 x la touche ■ totale)			
							Inutilisé	MES Partielle S1	MES Totale S1	MES Part. 1+ MES Tot. 2	Inutilisé	MES Totale S1	MES Totale S2	MES Tot. 1+ MES Tot. 2
Clavier centrale	1,2 ░	O ░	O ░	O ░	O ░	O ░				░				░
Clavier 1	1 ░	O ░	O ░	O ░	O ░	O ░		░				░		
Clavier 2	2 ░	O ░	O ░	O ░	O ░	O ░	░						░	
Clavier 3	1,2 ░	O ░	O ░	O ░	O ░	O ░				░				░

░ *Paramétrage usine*

Confirmation d'alarme

Confirmation / entrées		Cheminement A+B		Comptage d'impulsions		Confirm. Alarme incendie	
		Ordre des alarmes		Durée max.impulsion		Confirm. Alarme incendie	
		Non		00		OUI	NON
		Temps d'analyse		Temps d'analyse		Temps d'analyse	
		00		000		000	
		Groupe A, B ou aucun		Comptage Aucune, 2, 3 ou 5			
01	ENTREE 1	Aucune		Aucune			
02	ENTREE 2	Aucune		Aucune			
03	ENTREE 3	Aucune		Aucune			
04	ENTREE 4	Aucune		Aucune			
05	ENTREE 5	Aucune		Aucune			
06	ENTREE 6	Aucune		Aucune			
07	ENTREE 7	Aucune		Aucune			
08	ENTREE 8	Aucune		Aucune			
09	ENTREE 9	Aucune		Aucune			
10	ENTREE 10	Aucune		Aucune			
11	ENTREE 11	Aucune		Aucune			
12	ENTREE 12	Aucune		Aucune			
13	ENTREE 13	Aucune		Aucune			
14	ENTREE 14	Aucune		Aucune			
15	ENTREE 15	Aucune		Aucune			
16	ENTREE 16	Aucune		Aucune			
17	ENTREE 17	Aucune		Aucune			
18	ENTREE 18	Aucune		Aucune			
19	ENTREE 19	Aucune		Aucune			
20	ENTREE 20	Aucune		Aucune			
21	ENTREE 21	Aucune		Aucune			
22	ENTREE 22	Aucune		Aucune			
23	ENTREE 23	Aucune		Aucune			
24	ENTREE 24	Aucune		Aucune			

Généraux
N° téléphone installateur si anomalie

N° Installateur
FFFFFFFFFFFFFFFF

Affichage texte clavier

Modifier texte	texte libre 1	texte libre 2	Ecran ligne 1	Ecran ligne 2
Oui / Non			Date & Heure	Date & Heure

Codes

	6 chiffres avec blocage
	6 chiffres sans blocage
	4 chiffres avec blocage
	4 chiffres sans blocage

Paramétrage usine (cases grisées)

Supervision RF

Délai spervision RF		Autosurveillance	Anomalie	Désactivée
	Très court			
	Court			
	Moyen			
	Long			

Temporisation sortie RF

1 Seconde	
5 Secondes	
Tempo E/S	

Paramètres transmission Transmetteur 1

	Téléphone 1	Téléphone 2	Téléphone 3
Numéro téléphone	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF
	*	*	*

	Numéro identifiant	
Protocole	S1	S2
VOCAL	FFFFFFFF	FFFFFFFF
CESA 200 Bds	FFFFF	FFFFF
SERIEE	FFFF	FFFF
STRATEL	FFFFFFFF	FFFFFFFF
SURTEC	FFFFF	FFFFF
SCANTRONIC	FFFFFF	FFFFFF
SIA (2)	FFFFFFF	FFFFFF
CONTACT ID	FFFF	FFFF

Code d'acces CTS	NON
Code d'accès	000000
Vérif. d'alarme audio	OUI
Duré d'écoute	120

Type test: fixe/synchronisé (F/S)	FIXE
Test asservi à la MES (S/-)	-
Périodicité du test en 1/2 heure (000…999)	48

Paramétrage usine

Paramètres transmission
Transmetteur 2

	Téléphone 1	Téléphone 2	Téléphone 3
N° de téléphone	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF
	*	*	*

	Numéro d'identifiant	
Protocole	S1	S2
VOCAL	FFFFFFFF	FFFFFFFF
CESA 200 Bds	FFFFF	FFFFF
SERIEE	FFFF	FFFF
STRATEL	FFFFFFFF	FFFFFFFF
SURTEC	FFFFF	FFFFF
SCANTRONIC	FFFFFF	FFFFFF
SIA (2)	FFFFFFF	FFFFFF
CONTACT ID	FFFF	FFFF

Code d'acces CTS	NON
Code d'acces	000000
Vérif. d'alarme audio	NON
Duré d'écoute	000

Type test: fixe/synchronisé (F/S)	FIXE
Test asservi à la MES (S/-)	-
Périodicité du test en 1/2 heure (000…999)	48

Paramétrage usine

Paramètres transmission

Maintenance 1

Numéro de téléphone	Numéro de site
FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFF
*	

Maintenance 2

Numéro de téléphone	Protocole	Numéro de site
FFFFFFFFFFFFFFFF	SYLCOM	FFFFFFFF
*		

Téléphone Centrale
FFFFFFFFFFFFFFFF
#

Type de numérotation	D
Transmetteur 2 secours du transmetteur 1 / pas de secours (S/-)	-
Accès installateur autorisé si MES partielle ou Totale / non autorisée	A
Mode téléchargement 0 = Interdit 1 = Direct ou contre appel sans autorisation locale	1
2 = Direct si autorisation locale ou contre appel sans autorisation locale 3 = Contre appel avec autorisation locale	
Transmission de maintenance sur alarme ou sur MHS (ALR/MHS)	MHS

Nombre de sonneries avant le décroché (0…5,8,R)	0
Nombre de tentative avant défaut de transmission (1…12)	6
Test ligne RTC, (5 min, 30 min, 12 H, 24 H, -)	---

Paramétrage usine

Entrées de transmission

Numéro	Entrée transmise	Transmetteur 1				Transmetteur 2				Maint. 1		Maint. 2	
				Fin d'al.				Fin d'al.					
		Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission
1	E1/Centrale												
2	E2/Centrale												
3	E1 transpondeur 1												
4	E2 transpondeur 1												
5	E3 transpondeur 1												
6	E4 transpondeur 1												
7	E1 transpondeur 2												
8	E2 transpondeur 2												
9	E3 transpondeur 2												
10	E4 transpondeur 2												
11	Détecteur RF 1												
12	Détecteur RF 2												
13	Détecteur RF 3												
14	Détecteur RF 4												
15	Détecteur RF 5												
16	Détecteur RF 6												
17	Détecteur RF 7												
18	Détecteur RF 8												
19	Détecteur RF 9												
20	Détecteur RF 10												
21	Détecteur RF 11												
22	Détecteur RF 12												
23	Détecteur RF 13												
24	Détecteur RF 14												
35	Appel d'urgence Clavier												
36	Appel d'urgence cmde RF 1												
37	Autosurveillance BUS												
38	Défaut secteur												
39	Défaut batterie/fusible												
65	Initialisation												
66	test cyclique 1												
67	Test cyclique 2												
68	Test de transmission												
69	Anomalie												
70	MES totale												
71	MES restreinte												
72	Paramétrage local												
73	Paramétrage à distance												
74	Code contrainte												
75	4ème code												
76	Téléassistance												
77	Détection d'appel												
78	Batterie base RF												
79	Supervision RF												

Paramétrage usine

Entrées de transmission

Numéro	Entrée transmise	Transmetteur 1				Transmetteur 2				Maint. 1		Maint. 2	
				Fin d'al.				Fin d'al.					
		Transmission	Non transmission	Reset transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission	Reset transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission
80	Mes partielle S1												
81	Mes totale S1												
82	Mes totale restreinte S1												
83	Mes totale complète S1												
84	Annulation d'alarme S1												
85	Alarme intrusion S1												
86	Appel d'urgence S1												
87	Alarme technique S1												
88	Autosurveillance S1												
89	Alarme incendie S1												
90	Info si MHS S1												
92	Mes totale S2												
93	Mes totale restreinte S2												
94	Mes totale complète S2												
95	Annulation d'alarme S2												
96	Alarme intrusion S2												
97	Appel d'urgence S2												
98	Alarme technique S2												
99	Autosurveillance S2												
100	Alarme incendie S2												
101	Info si MHS S2												

Changement horaire été/hiver

Changement d'heure été/hiver
Actif
Inactif

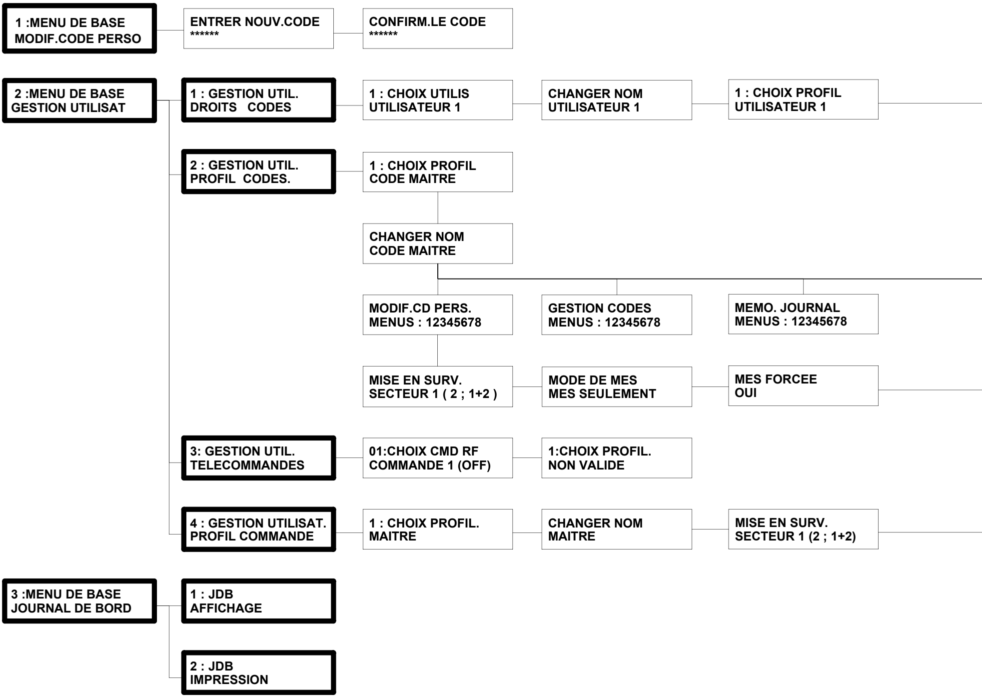
Fonctions spéciales

Mode d'inactivité	Secteur (2,1+2)	tempo inactivité
aucun		Temps
Mise en surveillance		
Téléassistance		

MES silencieuse	
xxH	xxH

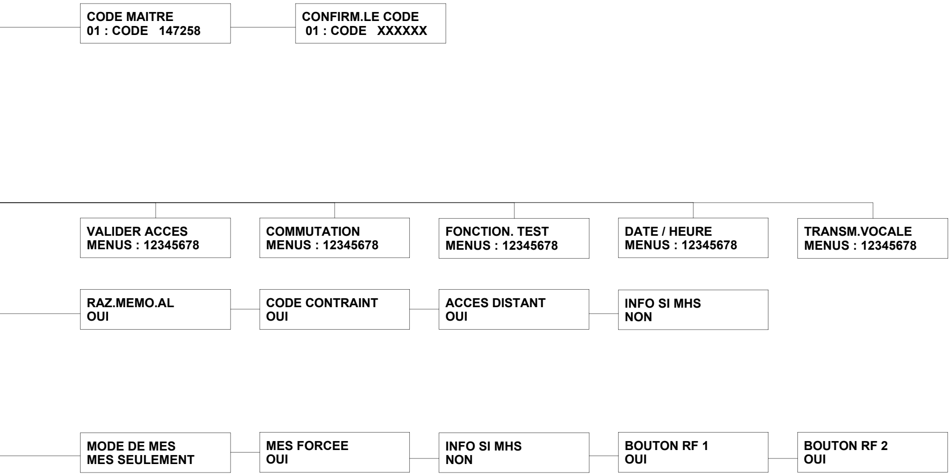
Signalisation
Voix

Paramétrage usine

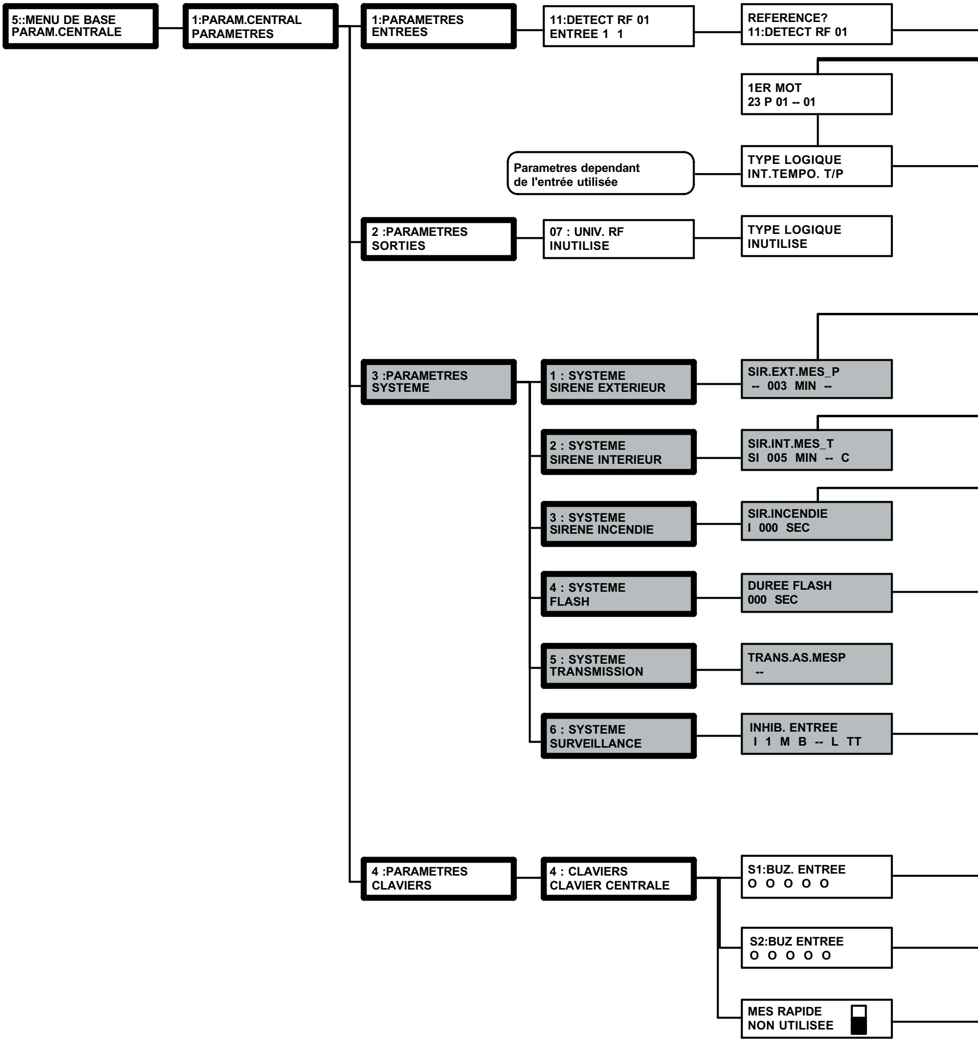


Paramétres accessibles quelque soit le niveau de programmation

Paramétres accessibles seulement au niveau de programmation expert

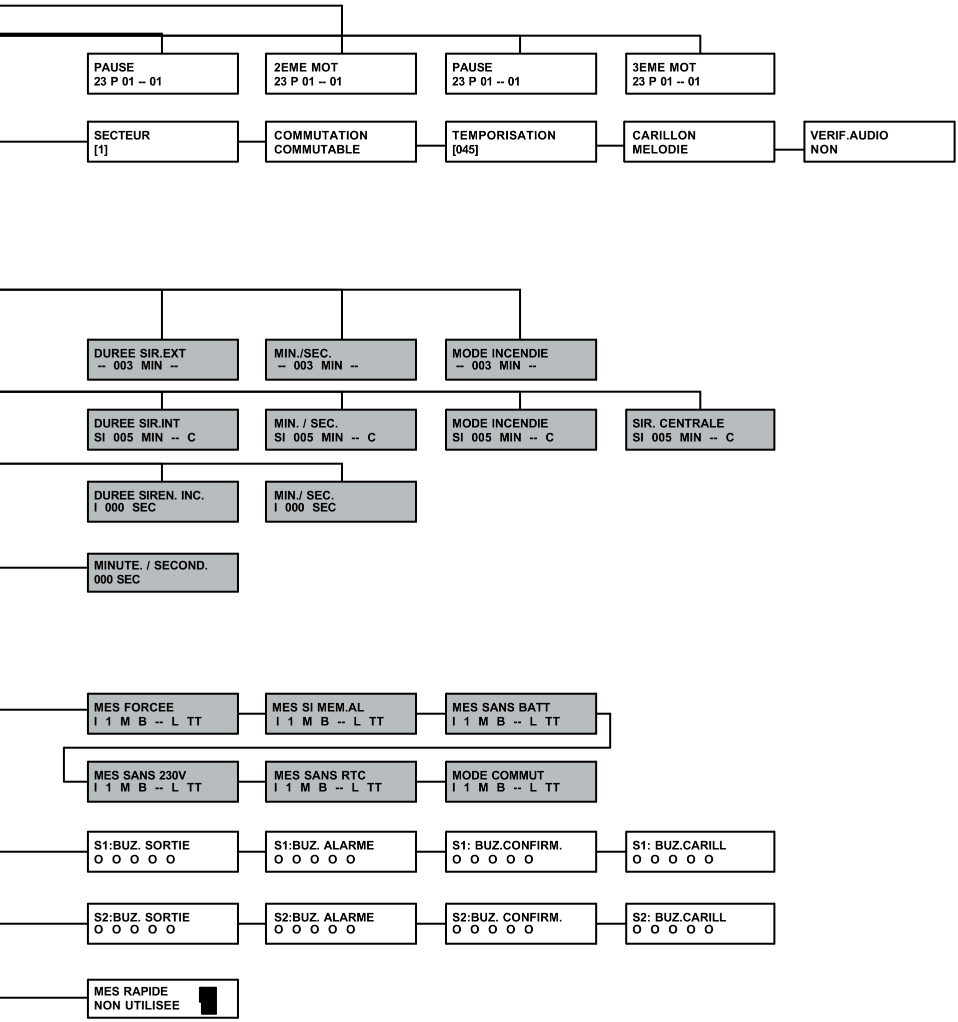

CODE MAITRE
01 : CODE 147258
CONFIRM.LE CODE
01 : CODE XXXXXX
VALIDER ACCES
MENUS : 12345678
COMMUTATION
MENUS : 12345678
FONCTION. TEST
MENUS : 12345678
DATE / HEURE
MENUS : 12345678
TRANSM.VOCALE
MENUS : 12345678
RAZ.MEMO.AL
OUI
CODE CONTRAINT
OUI
ACCES DISTANT
OUI
INFO SI MHS
NON
MODE DE MES
MES SEULEMENT
MES FORCEE
OUI
INFO SI MHS
NON
BOUTON RF 1
OUI
BOUTON RF 2
OUI

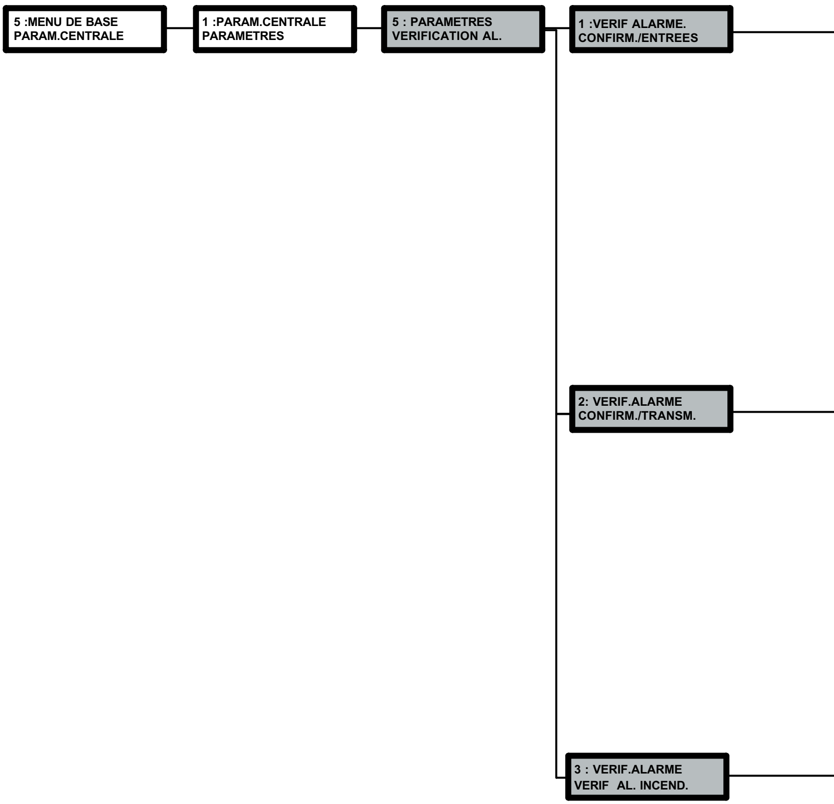
Menu installateur



Paramétres accessibles quelque soit le niveau de programmation (case blanche)

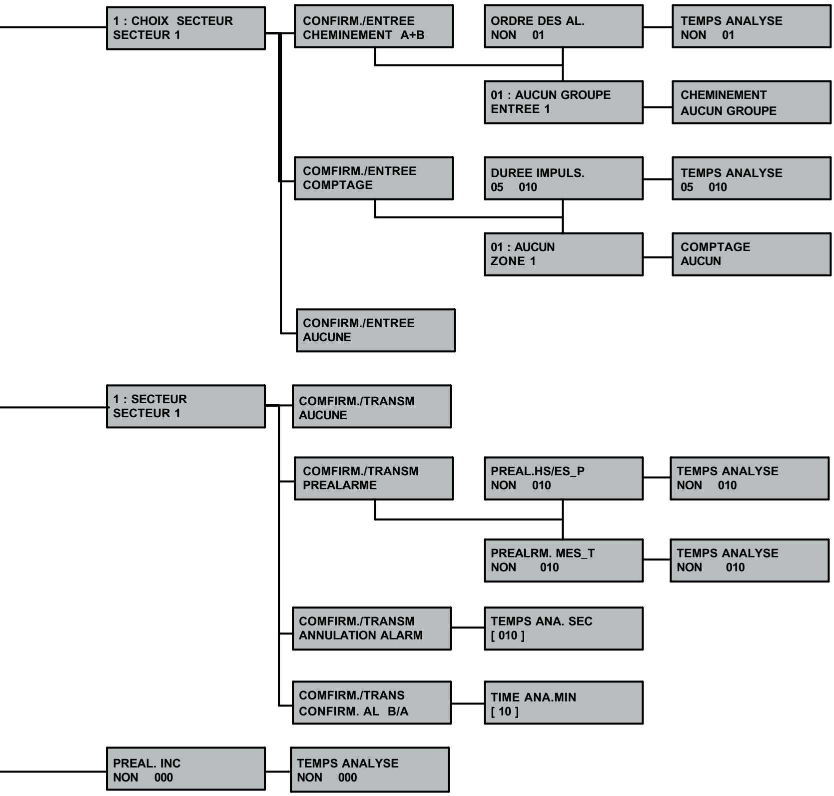
Paramétres accessibles seulement au niveau de programmation expert (case grise)

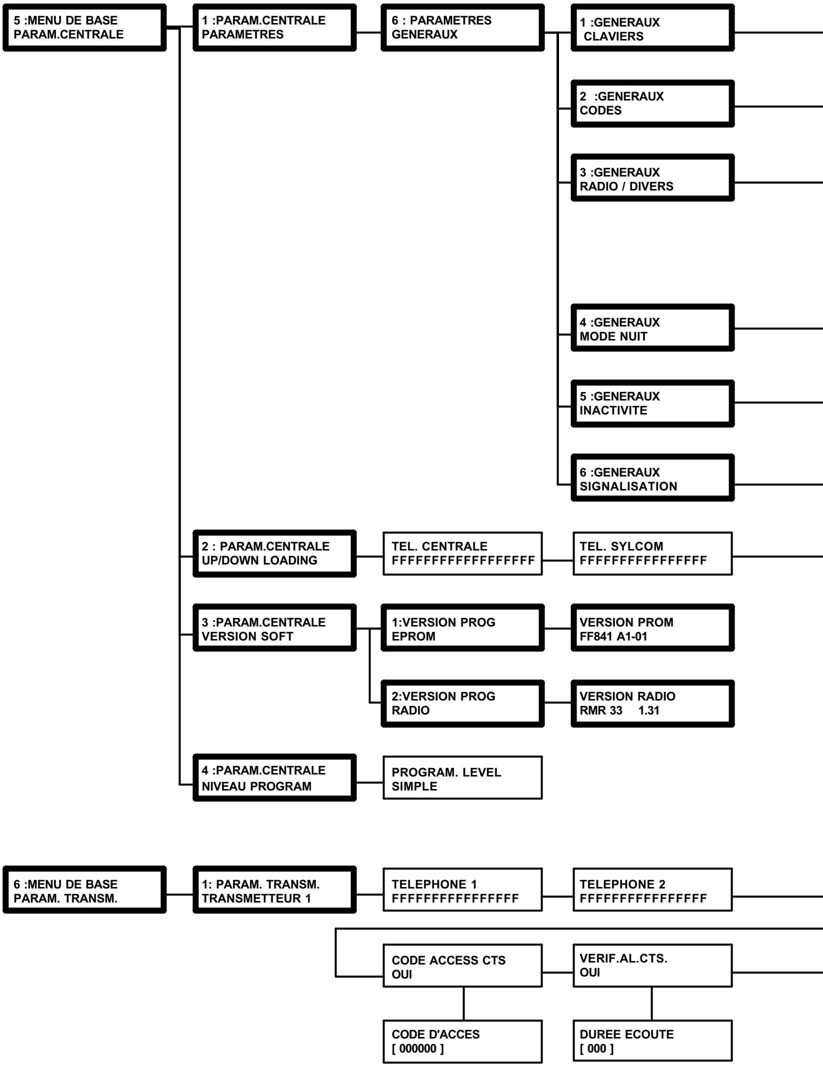

PAUSE
23 P 01 -- 01
2EME MOT
23 P 01 -- 01
PAUSE
23 P 01 -- 01
3EME MOT
23 P 01 -- 01
SECTEUR
[1]
COMMUTATION
COMMUTABLE
TEMPORISATION
[045]
CARILLON
MELODIE
VERIF.AUDIO
NON
DUREE SIR.EXT
-- 003 MIN --
MIN./SEC.
-- 003 MIN --
MODE INCENDIE
-- 003 MIN --
DUREE SIR.INT
SI 005 MIN -- C
MIN. / SEC.
SI 005 MIN -- C
MODE INCENDIE
SI 005 MIN -- C
SIR. CENTRALE
SI 005 MIN -- C
DUREE SIREN. INC.
I 000 SEC
MIN./ SEC.
I 000 SEC
MINUTE. / SECOND.
000 SEC
MES FORCEE
I 1 M B -- L TT
MES SI MEM.AL
I 1 M B -- L TT
MES SANS BATT
I 1 M B -- L TT
MES SANS 230V
I 1 M B -- L TT
MES SANS RTC
I 1 M B -- L TT
MODE COMMUT
I 1 M B -- L TT
S1:BUZ. SORTIE
O O O O O
S1:BUZ. ALARME
O O O O O
S1: BUZ.CONFIRM.
O O O O O
S1: BUZ.CARILL
O O O O O
S2:BUZ. SORTIE
O O O O O
S2:BUZ. ALARME
O O O O O
S2:BUZ. CONFIRM.
O O O O O
S2: BUZ.CARILL
O O O O O
MES RAPIDE
NON UTILISEE

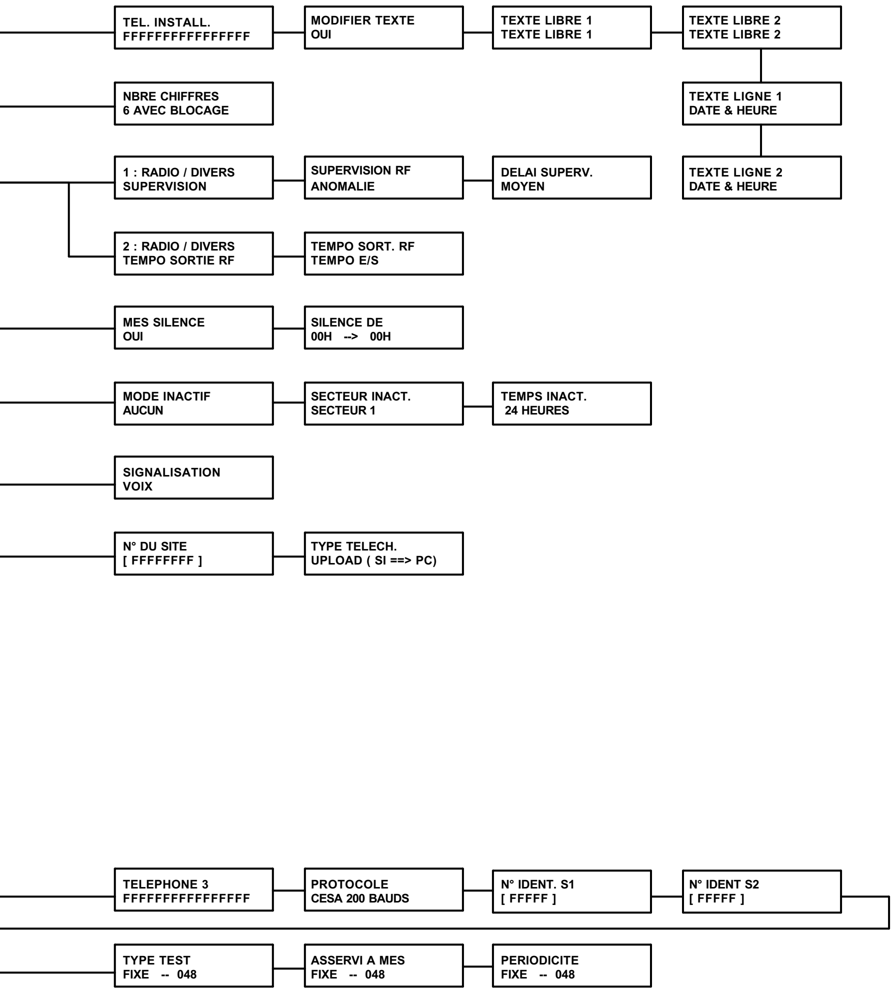


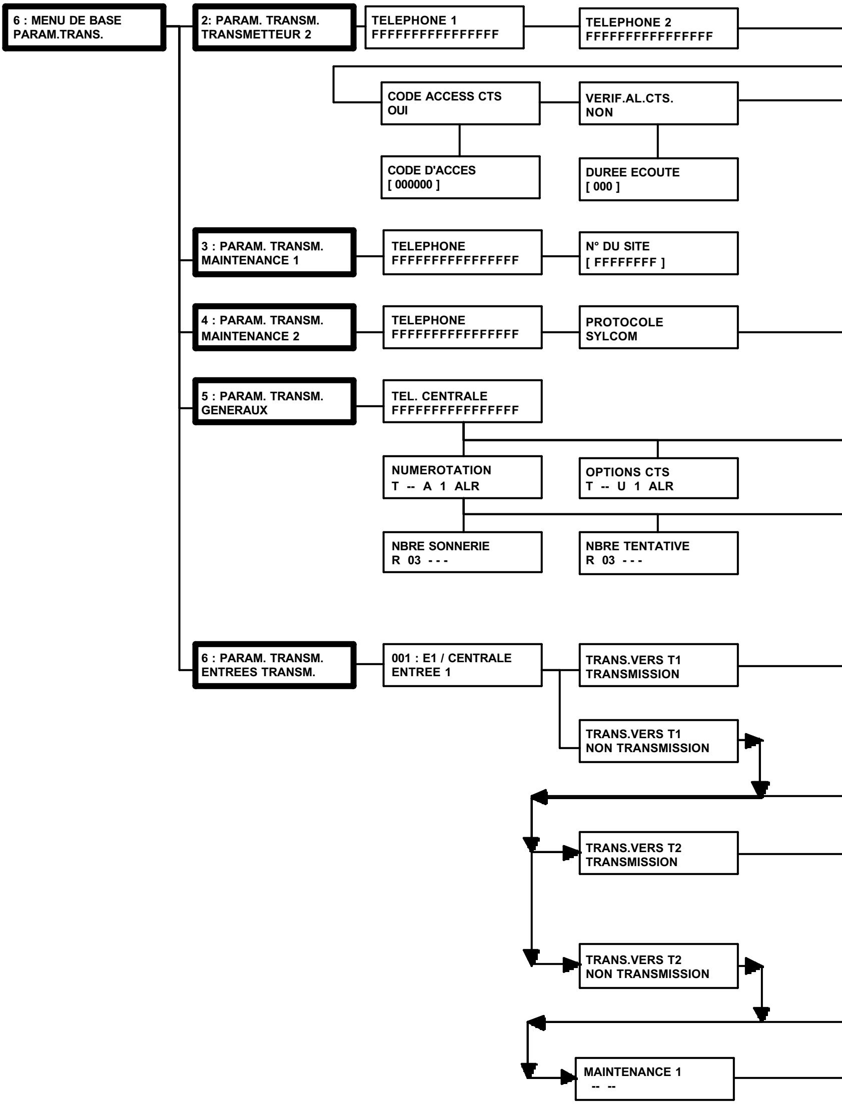
Paramétres accessibles quelque soit le niveau de programmation

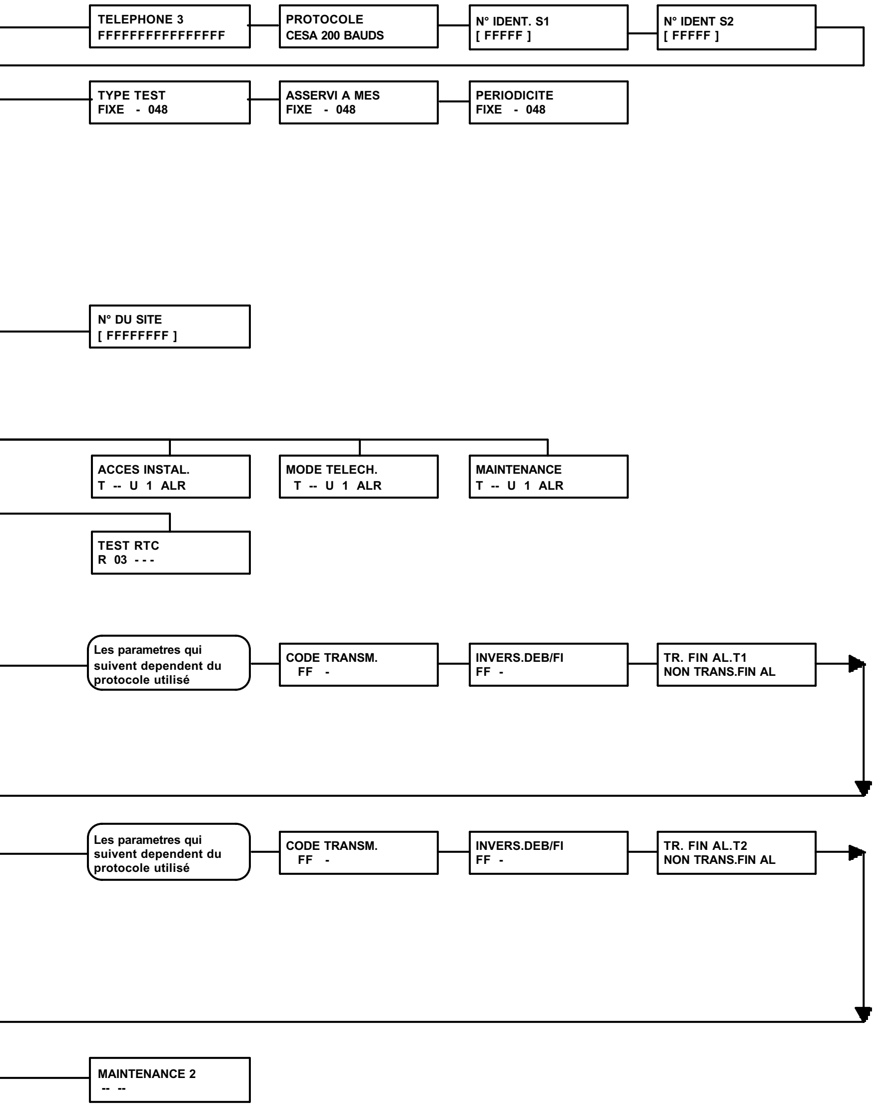
Paramétres accessibles seulement au niveau de programmation expert

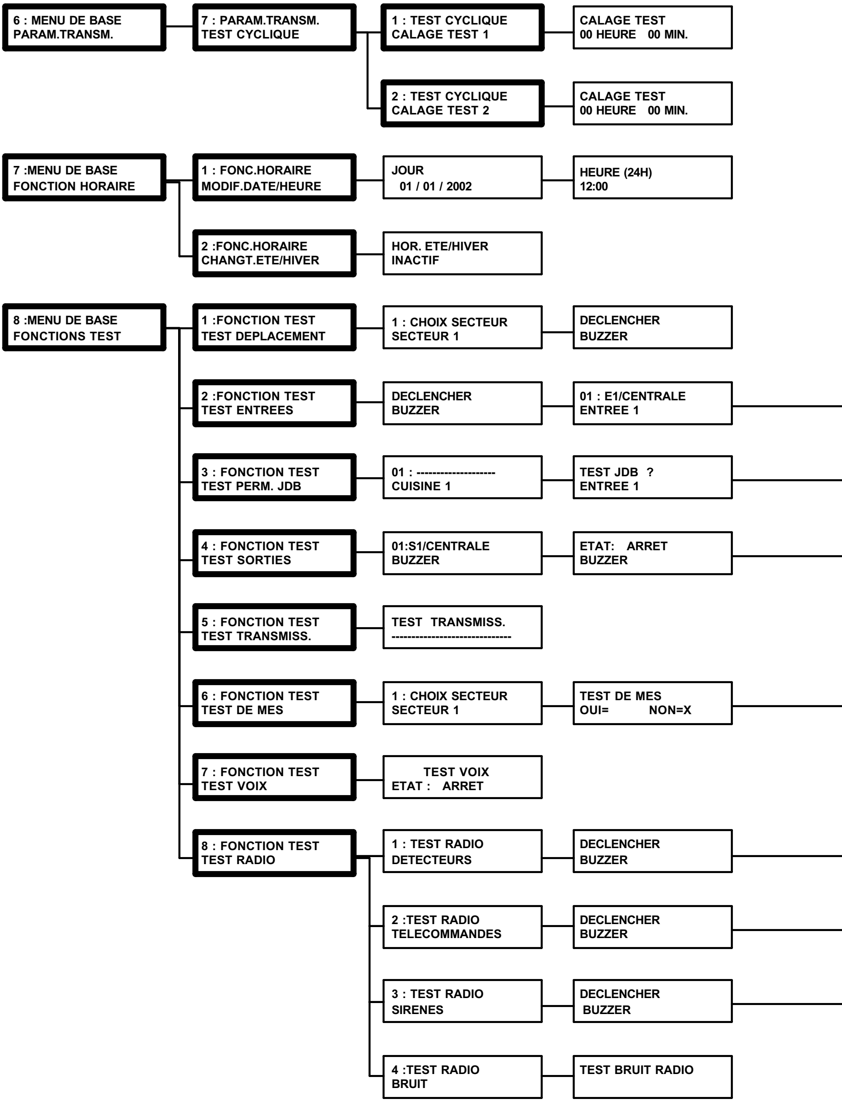

1 : CHOIX SECTEUR
SECTEUR 1
CONFIRM./ENTREE
CHEMINEMENT A+B
ORDRE DES AL.
NON 01
TEMPS ANALYSE
NON 01
01 : AUCUN GROUPE
ENTREE 1
CHEMINEMENT
AUCUN GROUPE
COMFIRM./ENTREE
COMPTAGE
DUREE IMPULS.
05 010
TEMPS ANALYSE
05 010
01 : AUCUN
ZONE 1
COMPTAGE
AUCUN
CONFIRM./ENTREE
AUCUNE
1 : SECTEUR
SECTEUR 1
COMFIRM./TRANSM
AUCUNE
COMFIRM./TRANSM
PREALARME
PREAL.HS/ES_P
NON 010
TEMPS ANALYSE
NON 010
PREALRM. MES_T
NON 010
TEMPS ANALYSE
NON 010
COMFIRM./TRANSM
ANNULATION ALARM
TEMPS ANA. SEC
[010]
COMFIRM./TRANS
CONFIRM. AL B/A
TIME ANA.MIN
[10]
PREAL. INC
NON 000
TEMPS ANALYSE
NON 000


5 :MENU DE BASE
PARAM.CENTRALE
1 :PARAM.CENTRALE
PARAMETRES
6 : PARAMETRES
GENERAUX
1 :GENERAUX
CLAVIERS
2 :GENERAUX
CODES
3 :GENERAUX
RADIO / DIVERS
4 :GENERAUX
MODE NUIT
5 :GENERAUX
INACTIVITE
6 :GENERAUX
SIGNALISATION
2 : PARAM.CENTRALE
UP/DOWN LOADING
TEL. CENTRALE
FFFFFFFFFFFFFFFFF
TEL. SYLCOM
FFFFFFFFFFFFFFF
3 :PARAM.CENTRALE
VERSION SOFT
1:VERSION PROG
EPROM
VERSION PROM
FF841 A1-01
2:VERSION PROG
RADIO
VERSION RADIO
RMR 33 1.31
4 :PARAM.CENTRALE
NIVEAU PROGRAM
PROGRAM. LEVEL
SIMPLE
6 :MENU DE BASE
PARAM. TRANSM.
1: PARAM. TRANSM.
TRANSMETTEUR 1
TELEPHONE 1
FFFFFFFFFFFFFFF
TELEPHONE 2
FFFFFFFFFFFFFFF
CODE ACCESS CTS
OUI
VERIF.AL.CTS.
OUI
CODE D'ACCES
[000000]
DUREE ECOUTE
[000]


TEL. INSTALL.
FFFFFFFFFFFFFFF
MODIFIER TEXTE
OUI
TEXTE LIBRE 1
TEXTE LIBRE 1
TEXTE LIBRE 2
TEXTE LIBRE 2
NBRE CHIFFRES
6 AVEC BLOCAGE
TEXTE LIGNE 1
DATE & HEURE
1 : RADIO / DIVERS
SUPERVISION
SUPERVISION RF
ANOMALIE
DELAI SUPERV.
MOYEN
TEXTE LIGNE 2
DATE & HEURE
2 : RADIO / DIVERS
TEMPO SORTIE RF
TEMPO SORT. RF
TEMPO E/S
MES SILENCE
OUI
SILENCE DE
00H --> 00H
MODE INACTIF
AUCUN
SECTEUR INACT.
SECTEUR 1
TEMPS INACT.
24 HEURES
SIGNALISATION
VOIX
N° DU SITE
[FFFFFFFF]
TYPE TELECH.
UPLOAD (SI ==> PC)
TELEPHONE 3
FFFFFFFFFFFFFFF
PROTOCOLE
CESA 200 BAUDS
N° IDENT. S1
[FFFFF]
N° IDENT S2
[FFFFF]
TYPE TEST
FIXE -- 048
ASSERVI A MES
FIXE -- 048
PERIODICITE
FIXE -- 048

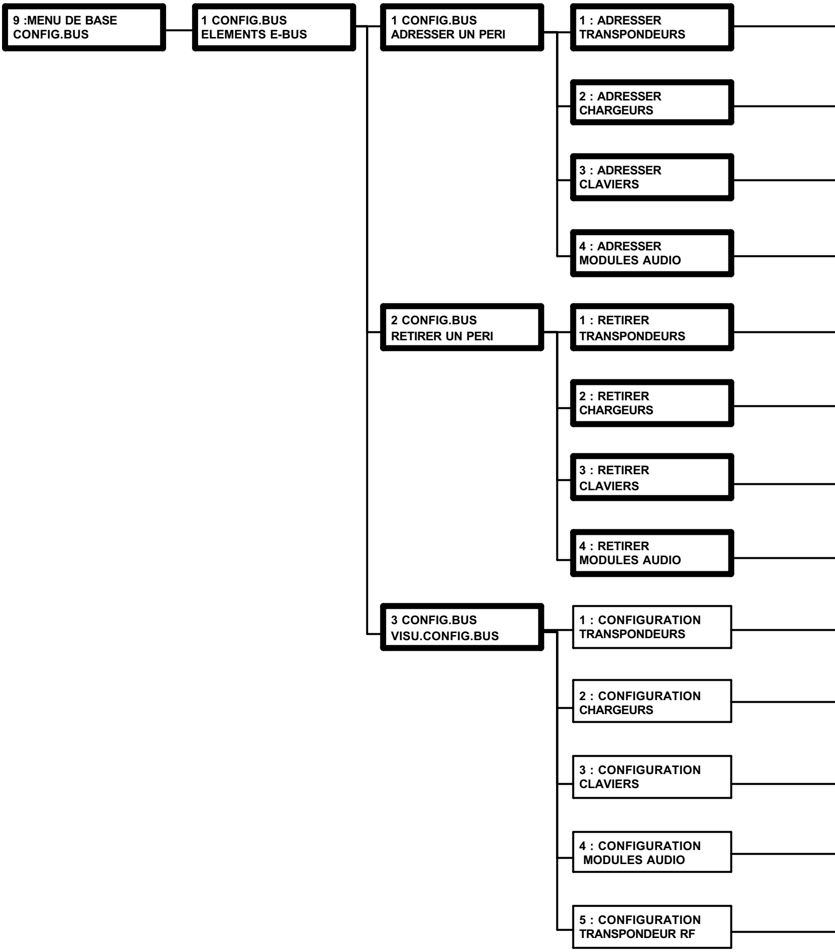

6 : MENU DE BASE
PARAM.TRANS.
2: PARAM. TRANSM.
TRANSMETTEUR 2
TELEPHONE 1
FFFFFFFFFFFFFFFF
TELEPHONE 2
FFFFFFFFFFFFFFFF
CODE ACCESS CTS
OUI
VERIF.AL.CTS.
NON
CODE D'ACCES
[000000]
DUREE ECOUTE
[000]
3 : PARAM. TRANSM.
MAINTENANCE 1
TELEPHONE
FFFFFFFFFFFFFFFF
N° DU SITE
[FFFFFFFF]
4 : PARAM. TRANSM.
MAINTENANCE 2
TELEPHONE
FFFFFFFFFFFFFFFF
PROTOCOLE
SYLCOM
5 : PARAM. TRANSM.
GENERAUX
TEL. CENTRALE
FFFFFFFFFFFFFFFF
NUMEROTATION
T -- A 1 ALR
OPTIONS CTS
T -- U 1 ALR
NBRE SONNERIE
R 03 - - -
NBRE TENTATIVE
R 03 - - -
6 : PARAM. TRANSM.
ENTREES TRANSM.
001 : E1 / CENTRALE
ENTREE 1
TRANS.VERS T1
TRANSMISSION
TRANS.VERS T1
NON TRANSMISSION
TRANS.VERS T2
TRANSMISSION
TRANS.VERS T2
NON TRANSMISSION
MAINTENANCE 1
-- --

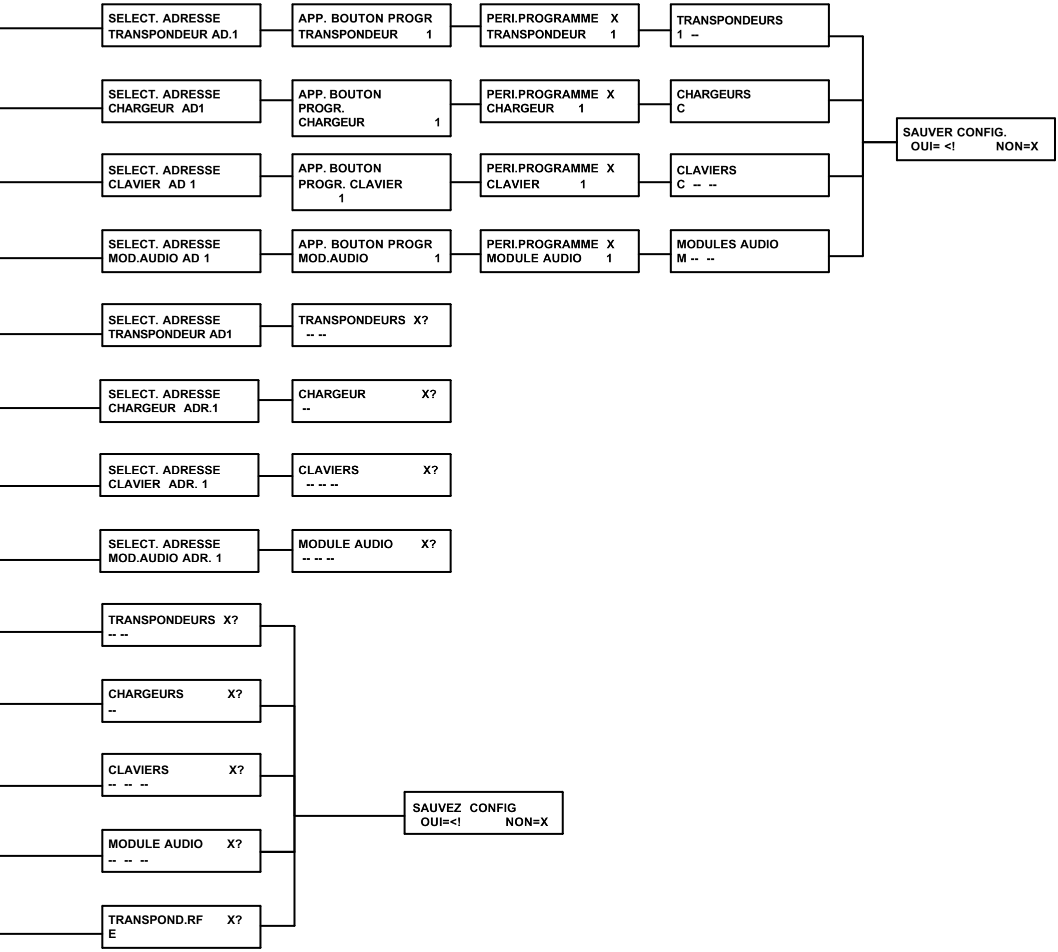

TELEPHONE 3
FFFFFFFFFFFFFFFF
PROTOCOLE
CESA 200 BAUDS
N° IDENT. S1
[FFFFF]
N° IDENT S2
[FFFFF]
TYPE TEST
FIXE - 048
ASSERVI A MES
FIXE - 048
PERIODICITE
FIXE - 048
N° DU SITE
[FFFFFFFF]
ACCES INSTAL.
T -- U 1 ALR
MODE TELECH.
T -- U 1 ALR
MAINTENANCE
T -- U 1 ALR
TEST RTC
R 03 - - -
Les parametres qui suivent dependent du protocole utilisé
CODE TRANSM.
FF -
INVERS.DEB/FI
FF -
TR. FIN AL.T1
NON TRANS.FIN AL
Les parametres qui suivent dependent du protocole utilisé
CODE TRANSM.
FF -
INVERS.DEB/FI
FF -
TR. FIN AL.T2
NON TRANS.FIN AL
MAINTENANCE 2
-- --

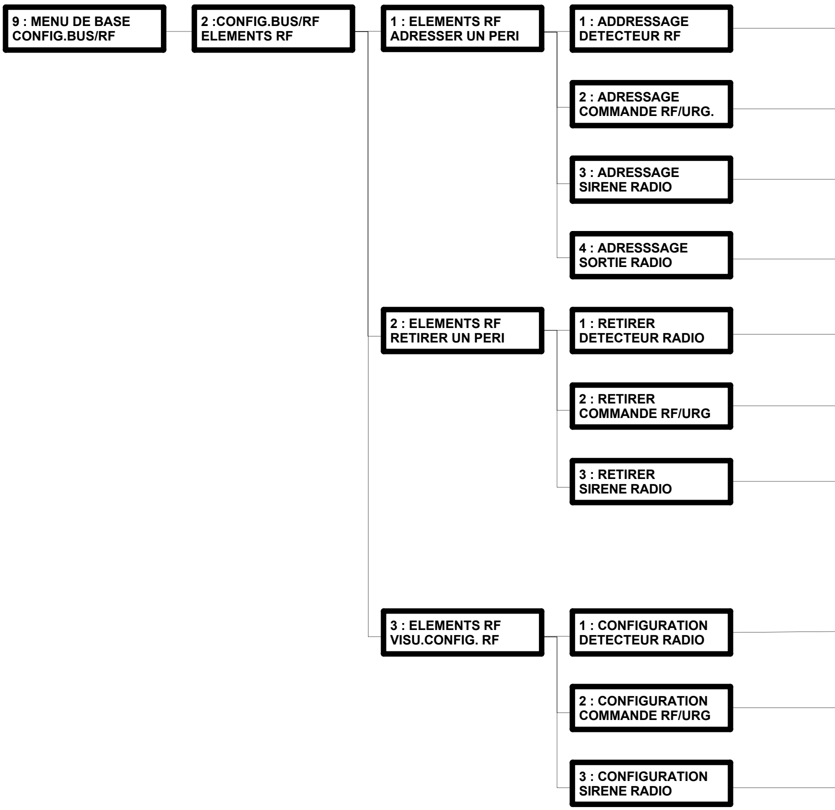


6 : MENU DE BASE
PARAM.TRANSM.
7 : PARAM.TRANSM.
TEST CYCLIQUE
1 : TEST CYCLIQUE
CALAGE TEST 1
CALAGE TEST
00 HEURE 00 MIN.
2 : TEST CYCLIQUE
CALAGE TEST 2
CALAGE TEST
00 HEURE 00 MIN.
7 :MENU DE BASE
FONCTION HORAIRE
1 : FONC.HORAIRE
MODIF.DATE/HEURE
JOUR
01 / 01 / 2002
HEURE (24H)
12:00
2 :FONC.HORAIRE
CHANGT.ETE/HIVER
HOR. ETE/HIVER
INACTIF
8 :MENU DE BASE
FONCTIONS TEST
1 :FONCTION TEST
TEST DEPLACEMENT
1 : CHOIX SECTEUR
SECTEUR 1
DECLENCHER
BUZZER
2 :FONCTION TEST
TEST ENTREES
DECLENCHER
BUZZER
01 : E1/CENTRALE
ENTREE 1
3 : FONCTION TEST
TEST PERM. JDB
01 : --------------------
CUISINE 1
TEST JDB ?
ENTREE 1
4 : FONCTION TEST
TEST SORTIES
01:S1/CENTRALE
BUZZER
ETAT: ARRET
BUZZER
5 : FONCTION TEST
TEST TRANSMISS.
TEST TRANSMISS.
----
6 : FONCTION TEST
TEST DE MES
1 : CHOIX SECTEUR
SECTEUR 1
TEST DE MES
OUI= NON=X
7 : FONCTION TEST
TEST VOIX
TEST VOIX
ETAT : ARRET
8 : FONCTION TEST
TEST RADIO
1 : TEST RADIO
DETECTEURS
DECLENCHER
BUZZER
2 :TEST RADIO
TELECOMMANDES
DECLENCHER
BUZZER
3 : TEST RADIO
SIRENES
DECLENCHER
BUZZER
4 :TEST RADIO
BRUIT
TEST BRUIT RADIO

IMPEDANCE	IMPEDANCE > 100K
01 :EN TEST PERM ENTREE 1	RETABLIR? ENTREE 1
ETAT : MARCHE BUZZER	
TEST DE MES ACTIVITE PDT 10 MIN	
01:DETEC.RF 01 ENTREE 1 1	NIVEAU RF (-3 dB) ....
SELECT CMD.RF COMMANDE 1 (OFF)	NIVEAU RF (-3 dB) ....
01:SIRENE RF 01 SIRENE EXT.	NIVEAU RF (-3 dB) ....


9 :MENU DE BASE
CONFIG.BUS
1 CONFIG.BUS
ELEMENTS E-BUS
1 CONFIG.BUS
ADRESSER UN PERI
1 : ADRESSER
TRANSPONDEURS
2 : ADRESSER
CHARGEURS
3 : ADRESSER
CLAVIERS
4 : ADRESSER
MODULES AUDIO
2 CONFIG.BUS
RETIRER UN PERI
1 : RETIRER
TRANSPONDEURS
2 : RETIRER
CHARGEURS
3 : RETIRER
CLAVIERS
4 : RETIRER
MODULES AUDIO
3 CONFIG.BUS
VISU.CONFIG.BUS
1 : CONFIGURATION
TRANSPONDEURS
2 : CONFIGURATION
CHARGEURS
3 : CONFIGURATION
CLAVIERS
4 : CONFIGURATION
MODULES AUDIO
5 : CONFIGURATION
TRANSPONDEUR RF


SELECT. ADRESSE
TRANSPONDEUR AD.1
APP. BOUTON PROGR
TRANSPONDEUR 1
PERI.PROGRAMME X
TRANSPONDEUR 1
TRANSPONDEURS
1 --
SELECT. ADRESSE
CHARGEUR AD1
APP. BOUTON
PROGR.
CHARGEUR 1
PERI.PROGRAMME X
CHARGEUR 1
CHARGEURS
C
SAUVER CONFIG.
OUI= <! NON=X
SELECT. ADRESSE
CLAVIER AD 1
APP. BOUTON
PROGR. CLAVIER
1
PERI.PROGRAMME X
CLAVIER 1
CLAVIERS
C -- --
SELECT. ADRESSE
MOD.AUDIO AD 1
APP. BOUTON PROGR
MOD.AUDIO 1
PERI.PROGRAMME X
MODULE AUDIO 1
MODULES AUDIO
M -- --
SELECT. ADRESSE
TRANSPONDEUR AD1
TRANSPONDEURS X?
-- --
SELECT. ADRESSE
CHARGEUR ADR.1
CHARGEUR X?
--
SELECT. ADRESSE
CLAVIER ADR. 1
CLAVIERS X?
-- -- --
SELECT. ADRESSE
MOD.AUDIO ADR. 1
MODULE AUDIO X?
-- -- --
TRANSPONDEURS X?
-- --
CHARGEURS X?
--
CLAVIERS X?
-- -- --
MODULE AUDIO X?
-- -- --
TRANSPOND.RF X?
E
SAUVEZ CONFIG
OUI=<! NON=X


9 : MENU DE BASE
CONFIG.BUS/RF
2 :CONFIG.BUS/RF
ELEMENTS RF
1 : ELEMENTS RF
ADRESSER UN PERI
1 : ADDRESSAGE
DETECTEUR RF
2 : ADRESSAGE
COMMANDE RF/URG.
3 : ADRESSAGE
SIRENE RADIO
4 : ADRESSSAGE
SORTIE RADIO
2 : ELEMENTS RF
RETIRER UN PERI
1 : RETIRER
DETECTEUR RADIO
2 : RETIRER
COMMANDE RF/URG
3 : RETIRER
SIRENE RADIO
3 : ELEMENTS RF
VISU.CONFIG. RF
1 : CONFIGURATION
DETECTEUR RADIO
2 : CONFIGURATION
COMMANDE RF/URG
3 : CONFIGURATION
SIRENE RADIO

SELECT. ADRESSE DETECTEUR AD. 1	DECLENCH.AUTOSUR DETECTEUR RF 01	ADRESSAGE OK DETECTEUR RF 01	DETECTEURS RF X? - - - - - - - - - - - - - -
SELECT. ADRESSE COMMANDE RF AD. 1	APPUYER TOUCHES COMMANDE RF 1	ADRESSAGE OK COMMANDE RF AD. 1	COMMANDE RF X? - - - - - - - -
SELECT. ADRESSE SIRENE RF AD. 1	DECLENCH.AUTOSUR SIRENE RF 01	ADRESSAGE OK SIRENE RF 01 AD. 1	SIRENE RF X? -- --
SELECT. ADRESSE MOD.SORT.RF AD.1	APPUYER BOUTON X MOD. SORTIE.RF. 01		
SELECT. ADRESSE DETECTEUR ADR. 1	DETECTEURS RF X? -- -- -- -- -- -- -- --	DETECTEUR RF X? -- -- -- -- -- --	
SELECT. ADRESSE COMMANDE RF AD. 1	COMMANDE RF X? -- -- -- -- -- -- -- -- --		
SELECT. ADRESSE SIRENE RF ADR. 1	SIRENE RF X? -- --		

DETECTEURS RF X? - - - - - - - - - - - - - -
COMMANDES RF X? -- -- -- -- -- -- -- --
SIRENE RF X? -- --

Siemens Building Technologies
Fire & Security Products SAS
95 rue Alexandre Fourny
F-94507 Champigny Cedex